

Legislative Assembly
Province of New Brunswick



Assemblée législative
Province du Nouveau-Brunswick

JOURNAL OF DEBATES - JOURNAL DES DÉBATS (HANSARD)

Daily Sitting 39
Tuesday, May 14, 2024

Third Session
60th legislature

Honourable Bill Oliver
Speaker

Jour de séance 39
le mardi 14 mai 2024

Troisième session
60^e législature

Présidence de
l'honorable Bill Oliver

CONTENTS

Tuesday, May 14, 2024

Statements of Condolence and Congratulation	
Hon. Mr. Higgs	1
Hon. Ms. Green, Hon. Mr. Hogan	2
Ms. Holt	3
Ms. Mitton, Ms. Thériault	4
Mr. Mallet	5
Statements by Members	
Mr. Legacy, Mr. K. Arseneau	5
Mr. Cullins, Mr. Losier	6
Ms. Mitton, Ms. Conroy	7
Mr. J. LeBlanc, Mr. Dawson	8
Oral Questions	
Health Care	
Ms. Holt, Hon. Mr. Fitch	9
Housing	
Ms. Holt, Hon. Ms. Green	13
Assessments	
Ms. Holt, Hon. G. Savoie	15
Agriculture	
Mr. C. Chiasson, Hon. Ms. Johnson	17
Sexual Violence	
Ms. Thériault, Hon. S. Wilson	18
Environment	
Mr. K. Arseneau, Hon. G. Savoie	20
Accessibility	
Ms. Holt, Hon. Mr. Higgs	22
Government Vehicles	
Ms. Holt, Hon. G. Savoie, Hon. Mr. Ames	23
Statements by Ministers	
Hon. Mr. Hogan	25
Ms. Landry	25
Mr. K. Arseneau	26
Hon. Mr. Turner	27
Mr. M. LeBlanc, Ms. Mitton	28
Hon. Mr. Austin	29
Mr. J. LeBlanc, Mr. K. Arseneau	30
Committee Reports	
Standing Committee on Economic Policy	30
Introduction and First Reading of Bills	
No. 45, <i>An Act Respecting the Firefighters' Compensation Act and the Workers' Compensation Act</i>	
Hon. Mr. Turner	31
Government Motions for the Ordering of the Business of the House	
Hon. G. Savoie	31

TABLE DES MATIÈRES

le mardi 14 mai 2024

Déclarations de condoléances et de félicitations	
L'hon. M. Higgs	1
L'hon. M ^{me} Green, l'hon. M. Hogan	2
M ^{me} Holt	3
M ^{me} Mitton, M ^{me} Thériault	4
M. Mallet	5
Déclarations de députés	
M. Legacy, M. K. Arseneau	5
M. Cullins, M. Losier	6
M ^{me} Mitton, M ^{me} Conroy	7
M. J. LeBlanc, M. Dawson	8
Questions orales	
Soins de santé	
M ^{me} Holt, l'hon. M. Fitch	9
Logement	
M ^{me} Holt, l'hon. M ^{me} Green	13
Évaluations	
M ^{me} Holt, l'hon. G. Savoie	15
Agriculture	
M. C. Chiasson, l'hon. M ^{me} Johnson	17
Violence sexuelle	
M ^{me} Thériault, l'hon. S. Wilson	18
Environnement	
M. K. Arseneau, l'hon. G. Savoie	20
Accessibilité	
M ^{me} Holt, l'hon. M. Higgs	22
Véhicules du gouvernement	
M ^{me} Holt, l'hon. G. Savoie, l'hon. M. Ames	23
Déclarations de ministres	
L'hon. M. Hogan	25
M ^{me} Landry	25
M. K. Arseneau	26
L'hon. M. Turner	27
M. M. LeBlanc, M ^{me} Mitton	28
L'hon. M. Austin	29
M. J. LeBlanc, M. K. Arseneau	30
Rapports de comités	
Comité permanent de la politique économique	30
Dépôt et première lecture de projets de loi	
N ^o 45, <i>Loi concernant la Loi sur l'indemnisation des pompiers et la Loi sur les accidents du travail</i>	
L'hon. M. Turner	31
Motions ministérielles relatives aux travaux de la Chambre	
L'hon. G. Savoie	31

LIST OF MEMBERS BY CONSTITUENCY

Third Session of the 60th Legislative Assembly, 2023-2024

Speaker: Hon. Bill Oliver

Deputy Speakers: Michelle Conroy and Andrea Anderson-Mason, K.C.

Constituencies	Party	Members
Albert	(PC)	Hon. Mike Holland
Bathurst East—Nepisiquit—Saint-Isidore	(L)	Susan Holt
Bathurst West-Beresford	(L)	René Legacy
Campbellton-Dalhousie	(L)	Guy Arseneault
Caraget	(L)	Isabelle Thériault
Carleton	(PC)	Hon. Bill Hogan
Carleton-Victoria	(PC)	Hon. Margaret Johnson
Carleton-York	(PC)	Hon. Richard Ames
Dieppe	(L)	Richard Losier
Edmundston-Madawaska Centre	(L)	Jean-Claude D'Amours
Fredericton-Grand Lake	(PC)	Hon. Kris Austin
Fredericton North	(PC)	Hon. Jill Green
Fredericton South	(G)	David Coon
Fredericton West-Hanwell	(I)	Dominic Cardy
Fredericton-York	(PC)	Ryan Cullins
Fundy-The Isles-Saint John West	(PC)	Andrea Anderson-Mason, K.C.
Gagetown-Petitcodiac	(PC)	Ross Wetmore
Hampton		Vacant
Kent North	(G)	Kevin Arseneau
Kent South	(L)	Benoît Bourque
Kings Centre	(PC)	Hon. Bill Oliver
Madawaska Les Lacs-Edmundston	(L)	Francine Landry
Memramcook-Tantramar	(G)	Megan Mitton
Miramichi	(PC)	Michelle Conroy
Miramichi Bay-Neguac	(PC)	Hon. Réjean Savoie
Moncton Centre	(L)	Robert McKee
Moncton East	(PC)	Daniel Allain
Moncton Northwest	(PC)	Hon. Ernie Steeves
Moncton South	(PC)	Hon. Greg Turner
Moncton Southwest	(PC)	Hon. Sherry Wilson
New Maryland-Sunbury	(PC)	Jeff Carr
Oromocto-Lincoln-Fredericton	(PC)	Hon. Mary E. Wilson
Portland-Simonds		Vacant
Quispamsis	(PC)	Hon. Blaine Higgs
Restigouche-Chaleur	(L)	Marco LeBlanc
Restigouche West	(L)	Gilles LePage
Riverview	(PC)	Hon. R. Bruce Fitch
Rothsay	(PC)	Hon. Hugh J. Flemming, K.C.
Saint Croix	(PC)	Hon. Kathy Bockus
Saint John East	(PC)	Hon. Glen Savoie
Saint John Harbour		Vacant
Saint John Lancaster	(PC)	Dorothy Shephard
Shediac Bay-Dieppe	(L)	Robert Gauvin
Shediac—Beaubassin—Cap-Pelé	(L)	Jacques LeBlanc
Shippagan-Lamèque-Miscou	(L)	Éric Mallet
Southwest Miramichi-Bay du Vin	(PC)	Mike Dawson
Sussex-Fundy-St. Martins	(PC)	Hon. Tammy Scott-Wallace
Tracadie-Sheila	(L)	Keith Chiasson
Victoria-La Vallée	(L)	Chuck Chiasson

(G) Green Party of New Brunswick

(I) Independent

(L) Liberal Party of New Brunswick

(PC) Progressive Conservative Party of New Brunswick

CIRCONSCRIPTIONS

Troisième session de la 60^e législature, 2023-2024

Président : L'hon. Bill Oliver

Vice-présidentes : Michelle Conroy et Andrea Anderson-Mason, c.r.

Circonscription	Parti	Parlementaires
Albert	(PC)	L'hon. Mike Holland
Baie-de-Miramichi—Neguac	(PC)	L'hon. Réjean Savoie
Baie-de-Shediac—Dieppe	(L)	Robert Gauvin
Bathurst-Est—Nepisiquit—Saint-Isidore	(L)	Susan Holt
Bathurst-Ouest—Beresford	(L)	René Legacy
Campbellton-Dalhousie	(L)	Guy Arseneault
Caraget	(L)	Isabelle Thériault
Carleton	(PC)	L'hon. Bill Hogan
Carleton-Victoria	(PC)	L'hon. Margaret Johnson
Carleton-York	(PC)	L'hon. Richard Ames
Dieppe	(L)	Richard Losier
Edmundston—Madawaska-Centre	(L)	Jean-Claude D'Amours
Fredericton-Grand Lake	(PC)	L'hon. Kris Austin
Fredericton-Nord	(PC)	L'hon. Jill Green
Fredericton-Sud	(PV)	David Coon
Fredericton-Ouest—Hanwell	(I)	Dominic Cardy
Fredericton-York	(PC)	Ryan Cullins
Fundy—Les-Îles—Saint John-Ouest	(PC)	Andrea Anderson-Mason, c.r.
Gagetown-Petitcodiac	(PC)	Ross Wetmore
Hampton		Vacant
Kent-Nord	(PV)	Kevin Arseneau
Kent-Sud	(L)	Benoît Bourque
Kings-Centre	(PC)	L'hon. Bill Oliver
Madawaska—Les-Lacs—Edmundston	(L)	Francine Landry
Memramcook-Tantramar	(PV)	Megan Mitton
Miramichi	(PC)	Michelle Conroy
Miramichi-Sud-Ouest—Baie-du-Vin	(PC)	Mike Dawson
Moncton-Centre	(L)	Robert McKee
Moncton-Est	(PC)	Daniel Allain
Moncton-Nord-Ouest	(PC)	L'hon. Ernie Steeves
Moncton-Sud	(PC)	L'hon. Greg Turner
Moncton-Sud-Ouest	(PC)	L'hon. Sherry Wilson
New Maryland-Sunbury	(PC)	Jeff Carr
Oromocto-Lincoln-Fredericton	(PC)	L'hon. Mary E. Wilson
Portland-Simonds		Vacant
Quispamsis	(PC)	L'hon. Blaine Higgs
Restigouche-Chaleur	(L)	Marco LeBlanc
Restigouche-Ouest	(L)	Gilles LePage
Riverview	(PC)	L'hon. R. Bruce Fitch
Rothsay	(PC)	L'hon. Hugh J. Flemming, c.r.
Saint John-Est	(PC)	L'hon. Glen Savoie
Saint John Harbour		Vacant
Saint John Lancaster	(PC)	Dorothy Shephard
Saint Croix	(PC)	L'hon. Kathy Bockus
Shediac—Beaubassin—Cap-Pelé	(L)	Jacques LeBlanc
Shippagan-Lamèque-Miscou	(L)	Éric Mallet
Sussex-Fundy-St. Martins	(PC)	L'hon. Tammy Scott-Wallace
Tracadie-Sheila	(L)	Keith Chiasson
Victoria-La-Vallée	(L)	Chuck Chiasson

(I) *Indépendant*

(L) *Parti libéral du Nouveau-Brunswick*

(PC) *Parti progressiste-conservateur du Nouveau-Brunswick*

(PV) *Parti vert du Nouveau-Brunswick*

CABINET MINISTERS / LE CABINET

Hon. / l'hon. Blaine Higgs	Premier, President of the Executive Council, Minister responsible for Intergovernmental Affairs / premier ministre, président du Conseil exécutif, ministre responsable des Affaires intergouvernementales
Hon. / l'hon. Hugh J. Flemming, K.C. / c.r.	Attorney General, Minister of Justice / procureur général, ministre de la Justice
Hon. / l'hon. Kris Austin	Minister of Public Safety / ministre de la Sécurité publique
Hon. / l'hon. Richard Ames	Minister of Transportation and Infrastructure / ministre des Transports et de l'Infrastructure
Hon. / l'hon. Margaret Johnson	Minister of Agriculture, Aquaculture and Fisheries / ministre de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches
Hon. / l'hon. Jill Green	Minister of Social Development, Minister responsible for the Economic and Social Inclusion Corporation, Minister responsible for the New Brunswick Housing Corporation / ministre du Développement social, ministre responsable de la Société de l'inclusion économique et sociale, ministre responsable de la Société d'habitation du Nouveau-Brunswick
Hon. / l'hon. Bill Hogan	Minister of Education and Early Childhood Development / ministre de l'Éducation et du Développement de la petite enfance
Hon. / l'hon. Ernie Steeves	Minister of Finance and Treasury Board / ministre des Finances et du Conseil du Trésor
Hon. / l'hon. Greg Turner	Minister of Post-Secondary Education, Training and Labour, Minister responsible for Immigration, Minister responsible for Opportunities NB, Minister responsible for Economic Development and Small Business / ministre de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail, ministre responsable de l'Immigration, ministre responsable d'Opportunités NB, ministre responsable du Développement économique et des Petites Entreprises
Hon. / l'hon. Réjean Savoie	Minister responsible for the Regional Development Corporation / ministre responsable de la Société de développement régional

CABINET MINISTERS / LE CABINET

Hon. / l'hon. Glen Savoie	Minister of Local Government, Minister of Environment and Climate Change, Minister responsible for La Francophonie / ministre des Gouvernements locaux, ministre de l'Environnement et du Changement climatique, ministre responsable de la Francophonie
Hon. / l'hon. Bruce Fitch	Minister of Health / ministre de la Santé
Hon. / l'hon. Mary Wilson	Minister of Service New Brunswick, Minister responsible for Military Affairs / ministre de Services Nouveau-Brunswick, ministre responsable des Affaires militaires
Hon. / l'hon. Tammy Scott-Wallace	Minister of Tourism, Heritage and Culture / ministre du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture
Hon. / l'hon. Mike Holland	Minister of Natural Resources and Energy Development, Minister of Indigenous Affairs / ministre des Ressources naturelles et du Développement de l'énergie, ministre des Affaires autochtones
Hon. / l'hon. Sherry Wilson	Minister responsible for Women's Equality, Minister responsible for Addictions and Mental Health Services / ministre responsable de l'Égalité des femmes, ministre responsable des Services de santé mentale et de traitement des dépendances
Hon. / l'hon. Kathy Bockus	Minister responsible for Seniors / ministre responsable des Aînés

Daily Sitting 39
Assembly Chamber,
Tuesday, May 14, 2024.

13:00

(The House met at 1 p.m., with **Hon. Mr. Oliver**, the Speaker, in the chair.

Prayers.)

Statements of Condolence and Congratulation

Hon. Mr. Higgs: Mr. Speaker, before I begin, I would like to request extra time.

Mr. Speaker, I rise today to offer my sincere condolences to the family, friends, and colleagues of Arthur L. Irving. Until he passed, Arthur remained active in the business and was recognized for his 73 years of service to Irving Oil and New Brunswick. He brought endless energy and dedication to serving customers and building the business.

Arthur L. Irving a toujours été un Néo-Brunswickois d'abord et avant tout et il était fier de ses racines.

Arthur championed the growth of Irving Oil in the marketing of refined products and in expanding the refinery to the largest in Canada. Under his leadership as chairman of the board, the company would be named one of Canada's Top 100 Employers in 2017, a title the company has maintained for eight consecutive years.

Malgré ses réalisations en tant que Canadien et chef d'entreprise de calibre international, il est toujours resté attaché à ses racines néo-brunswickoises.

His impact extends far beyond the business as he served as Chancellor of Acadia University in Wolfville, Nova Scotia, from 1996 to 2010, sat on the board of directors of Ducks Unlimited Canada for 30 years, and founded the Arthur L. Irving Family Foundation. He also received the Order of Canada in 2002 and the Order of New Brunswick in 2012.

On se souviendra longtemps de son dévouement envers sa famille, ses amis et sa communauté.

Jour de séance 39
Chambre de l'Assemblée législative
le mardi 14 mai 2024

(La séance est ouverte à 13 h sous la présidence de **l'hon. M. Oliver**.

Prière.)

Messages de condoléances et de félicitations

L'hon. M. Higgs : Monsieur le président, avant de commencer, j'aimerais demander du temps additionnel.

Monsieur le président, je prends la parole aujourd'hui pour offrir mes sincères condoléances à la famille, aux amis et aux collègues d'Arthur L. Irving. Jusqu'à son décès, Arthur a continué d'être actif dans l'entreprise et a été reconnu pour ses 73 ans de service à Irving Oil et au Nouveau-Brunswick. Il a consacré une énergie et un dévouement sans bornes au service des clients et au progrès de l'entreprise.

Arthur L. Irving was always a New Brunswicker first and foremost and proud of his roots.

Arthur a soutenu la croissance d'Irving Oil dans la mise en marché de produits raffinés et dans l'expansion de la raffinerie, qui est devenue la plus grande du Canada. Sous sa direction comme président du conseil, la société a été désignée comme l'un des 100 meilleurs employeurs du Canada en 2017, titre que la société a gardé pendant huit années consécutives.

Despite his achievements as a Canadian and a world-class business leader, he always remained attached to his New Brunswick roots.

Son influence dépasse de loin l'entreprise, car il a siégé comme chancelier de la Acadia University, à Wolfville, en Nouvelle-Écosse, de 1996 à 2010, a siégé au conseil d'administration de Canards Illimités Canada pendant 30 ans et a fondé la Fondation de la famille Arthur L. Irving. Il a aussi reçu l'Ordre du Canada en 2002 et l'Ordre du Nouveau-Brunswick en 2012.

His dedication to his family, friends, and community will long be remembered.

Mr. Speaker, I invite my colleagues to join me in extending sincere condolences to Arthur's wife Sandra, his children, and the rest of his family and friends who are grieving his loss.

Merci, Monsieur le président.

13:05

Hon. Ms. Green: Thank you, Mr. Speaker. I begin by asking for just a few extra moments.

It is with a heavy heart that I rise today to offer condolences to the loved ones of Dale Standing. Dale was born in Moncton and raised in Riverview, New Brunswick. He was the son of Trudy and the late David Standing. Dale loved sports and continued playing them throughout his life, coaching football for Acadia University, the New Brunswick provincial elite football team, and several minor sports teams with the Capital Area Minor Football Association. He also coached with the Fredericton Youth Hockey Association.

I first met Dale when he was a dedicated hockey dad, and that is how I and many others in the community will continue to remember him. Even after our kids were no longer playing hockey together, we loved opportunities to spend time with Dale and his wife, Louise, including occasionally joining them on their Friday night date nights.

Dale impacted the lives of so many young people and others in a positive way through his hard work and dedication to his family and community. Dale was also a committed civil servant and is dearly missed by his colleagues at the Department of Health. Dale is survived by his wife Louise and three children, Nathan, Noah, and Claire, as well as many other close family members. Dale's legacy is one of love, hard work, and community involvement.

Thank you, Mr. Speaker.

Hon. Mr. Hogan: I rise today in sympathy and respect to speak on the passing of Winston Frank Alexander of Jacksontown at the age of 85. Winston's passion was farming, and he devoted 65 years of his life to the land. He was still planting grain at the age of 80. He

Monsieur le président, j'invite mes collègues à se joindre à moi pour offrir de sincères condoléances à l'épouse d'Arthur, Sandra, à ses enfants, au reste de sa famille et à ses amis attristés par son décès.

Thank you, Mr. Speaker.

L'hon. M^{me} Green : Merci, Monsieur le président. Je commence par demander quelques moments de plus.

C'est le cœur lourd que je prends la parole aujourd'hui pour offrir mes condoléances aux proches de Dale Standing. Dale est né à Moncton et a grandi à Riverview, au Nouveau-Brunswick. Il était le fils de Trudy et du regretté David Standing. Dale aimait les sports et a continué de les pratiquer toute sa vie ; il a été entraîneur de football pour la Acadia University, l'équipe de football provinciale d'élite du Nouveau-Brunswick, et de plusieurs équipes sportives mineures de la Capital Area Minor Football Association. Il a aussi été entraîneur dans la Fredericton Youth Hockey Association.

J'ai rencontré Dale pour la première fois quand il était un papa hockey dévoué, et c'est ainsi que bien d'autres dans la collectivité, comme moi, continueront de se souvenir de lui. Même après que nos enfants ont cessé de jouer au hockey ensemble, nous adorions les occasions de passer du temps avec Dale et son épouse Louise, notamment en nous joignant à eux à l'occasion pour leurs sorties du vendredi soir.

Dale a touché la vie d'un grand nombre de jeunes et d'autres de façon positive par son travail assidu et son dévouement pour sa famille et sa collectivité. Dale a aussi été un fonctionnaire engagé et est grandement regretté par ses collègues du ministère de la Santé. Dale laisse dans le deuil son épouse Louise et trois enfants, Nathan, Noah et Claire, ainsi que beaucoup d'autres membres de sa proche famille. Dale laisse un héritage d'amour, d'ardeur au travail et d'engagement communautaire.

Merci, Monsieur le président.

L'hon. M. Hogan : Je prends la parole aujourd'hui avec sympathie et respect pour parler du décès de Winston Frank Alexander, de Jacksontown, à l'âge de 85 ans. La passion de Winston était l'agriculture, et il a consacré 65 ans de sa vie à la terre. Il plantait encore des céréales à 80 ans. Il a aussi eu une carrière de 32

also had a 32-year career driving a school bus while still managing the family farm.

Winston loved reading his Bible. He continued this into his retirement while sitting at the window, watching the birds at the feeders and looking at the skyline and the land. He loved watching golf and baseball, especially the Blue Jays.

I ask my colleagues to join me in extending our condolences to Winston's wife of 67 years, Janet; their children, Frank, Chery, and Janette; his six grandchildren; his four great-grandchildren; and everyone who loved and will miss Winston Alexander.

Ms. Holt: Thank you, Mr. Speaker. I am pleased to rise in the House today to congratulate New Brunswick's newest recipients of the prestigious national Loran Award, Sally Smith of Fredericton and Billy Truong of Moncton. The Loran Award is worth \$100 000 over four years, and it includes leadership enrichment and experiential learning opportunities.

La Bourse Loran est souvent décernée à des élèves exceptionnels qui ont démontré un engagement remarquable dans leur communauté et qui ont un grand potentiel de leadership. Sally Smith étudie à l'École Sainte-Anne, ici, à Fredericton, et elle a fait de la natation de compétition pendant de nombreuses années. Détentrice d'un certificat national de sauveteuse, elle a aussi aidé au développement de jeunes nageurs et nageuses destinés à la compétition, à titre d'entraîneuse et d'institutrice. Sally travaille en prestation de soins de relève et, depuis quelques années, elle est animatrice dans un camp d'été pour des personnes handicapées. Au sein de son école, elle a fait du tutorat et elle participe au programme de mentorat Vrais Copains. Félicitations à Sally pour cette remarquable réalisation.

Billy Truong is the president of the student council at Bernice MacNaughton High School, where he plans and organizes memorable events for the school community. As co-founder and president of a school economists club, he educates his peers on different aspects of business, including financial literacy. He founded a club that offers one-on-one math tutoring to struggling students and competes in school sports such as soccer, volleyball, and track and field. I ask this House to join me in congratulating Sally and Billy on their selection as national Loran Scholars.

ans comme chauffeur d'autobus scolaire tout en continuant de gérer la ferme familiale.

Winston aimait lire sa Bible. Il a continué de le faire pendant sa retraite, assis à la fenêtre, en surveillant les oiseaux aux mangeoires et en regardant l'horizon et la terre. Il aimait regarder le golf et le baseball, particulièrement les Blue Jays.

Je demande à mes collègues de se joindre à moi pour offrir nos condoléances à Janet, l'épouse de Winston pendant 67 ans, à leurs enfants Frank, Chery et Janette, à ses six petits-enfants, à ses quatre arrière-petits-enfants et à tous ceux qui ont aimé Winston Alexander et le regretteront.

M^{me} Holt : Merci, Monsieur le président. J'ai le plaisir de prendre la parole à la Chambre aujourd'hui pour féliciter les plus récents lauréats néo-brunswickois de la prestigieuse Bourse Loran nationale, Sally Smith, de Fredericton, et Billy Truong, de Moncton. La bourse Loran a une valeur de 100 000 \$ sur quatre ans, et elle inclut le renforcement du leadership et des possibilités d'apprentissage par expérience.

The Loran Award is often given to outstanding students who have demonstrated remarkable commitment to their community and who show great leadership potential. Sally Smith attends École Sainte-Anne here in Fredericton and has been a competitive swimmer for many years. She is a nationally certified lifeguard and has also helped develop young swimmers for competition as a coach and instructor. She provides respite care and, for the past few years, has been a counsellor at a summer camp for people with disabilities. At her school, she has tutored and participated in the Best Buddies mentoring program. Congratulations to Sally on this remarkable achievement.

Billy Truong est le président du conseil étudiant de la Bernice MacNaughton High School, où il planifie et organise des activités mémorables pour la communauté scolaire. En tant que cofondateur et président d'un club économique scolaire, il instruit ses pairs sur divers aspects des affaires, y compris des connaissances financières. Il a fondé un club qui offre un tutorat individuel en mathématiques aux élèves qui ont des difficultés et compétitionne dans des sports scolaires tels que le soccer, le volleyball et l'athlétisme. Je demande à la Chambre de se joindre à

Ms. Mitton: Mr. Speaker, I'd like to congratulate this year's Mount Allison University graduates. On Monday, I had the pleasure of participating in the 2024 spring convocation ceremony where approximately 425 Mount Allison University students received their diplomas.

In her valedictory address, Ellie Smallwood said that while this class shared in the hardship of beginning their degrees during a global pandemic, it's now sharing in triumph. I congratulate the graduates for their perseverance and achievements. I also want to congratulate the many students and faculty who received awards for excellence and leadership.

13:10

This year, honorary degrees were presented to the founder of the theatre group Tintamarre and professor emeritus, Dr. Alex Fancy; business leader and philanthropist, Jane Craighead; former Chief Justice of Nova Scotia, Hon. J. Michael MacDonald; and two-time Juno Award-winning singer and songwriter, David Myles.

I invite all members of the House to join me in congratulating this year's graduating class from Mount Allison University.

M^{me} Thériault : Monsieur le président, la 18^e soirée des Éloizes, qui célèbre l'excellence des artistes professionnels d'ici, avait lieu samedi soir, le 11 mai, à Shediac. Bravo aux lauréats 2024 : artiste de l'année en arts médiatiques, Julien Cadieux ; en arts visuels, Jessica Arseneau ; en danse, Chantal Baudoin ; en littérature, Sébastien Bérubé ; en musique, le groupe BAIE ; en théâtre, Caroline Bélisle ; découverte de l'année, Camille Perron-Cormier ; artiste s'étant le plus illustrée à l'extérieur de l'Acadie, Lisa LeBlanc ; soutien à la production artistique, Bouton d'or Acadie ; soutien aux arts, le CAFi ; événement de l'année, Festival Petits bonheurs, et le prix hommage a été remis à Marie Hélène Allain.

Comme l'a si bien dit Carmen Gibbs, directrice générale de l'Association acadienne des artistes professionnel.le.s du N.-B., un immense merci à tous les artistes qui, dans la tourmente et les défis,

moi pour féliciter Sally et Billy d'avoir été choisis comme lauréats de la bourse nationale Loran.

M^{me} Mitton : Monsieur le président, je tiens à féliciter les diplômés de cette année de la Mount Allison University. Lundi, j'ai eu le plaisir de participer à la cérémonie de remise des diplômes du printemps 2024, où environ 425 étudiants de la Mount Allison University ont reçu leurs diplômes.

Dans son discours d'adieu, Ellie Smallwood a dit que même si ses camarades de classe ont vécu ensemble les difficultés du début de leurs études pendant une pandémie mondiale, ils triomphent maintenant en commun. Je félicite les diplômés de leur persévérance et de leurs réalisations. Je tiens aussi à féliciter les nombreux étudiants et enseignants qui ont reçu des prix d'excellence et de leadership.

Cette année, des diplômes honorifiques ont été présentés au fondateur du groupe de théâtre Tintamarre et professeur émérite, M. Alex Fancy, à la dirigeante d'entreprise et mécène Jane Craighead, à l'ancien juge en chef de la Nouvelle-Écosse, l'hon. J. Michael MacDonald, et à l'auteur-compositeur et interprète David Myles, qui a remporté deux fois le prix Juno.

J'invite tous les parlementaires à se joindre à moi pour féliciter les finissants de cette année de la Mount Allison University.

Ms. Thériault: Mr. Speaker, the 18th edition of Les Éloizes, which celebrates the excellence of local professional artists, took place in Shediac on Saturday evening, May 11. Congratulations to the 2024 winners: artist of the year in media arts, Julien Cadieux; in visual arts, Jessica Arseneau; in dance, Chantal Baudoin; in literature, Sébastien Bérubé; in music, the group BAIE; in theatre, Caroline Bélisle; discovery of the year, Camille Perron-Cormier; artist most distinguished outside Acadia, Lisa LeBlanc; support for artistic production, Bouton d'or Acadie; support for the arts, CAFi; event of the year, Festival Petits bonheurs; and the tribute award, Marie Hélène Allain.

In the eloquent words of Carmen Gibbs, executive director of the Association acadienne des artistes professionnel.le.s du N.-B., a huge thank you to all the artists who, in the midst of turmoil and challenges,

continuent d'insuffler beauté et inspiration, enrichissant ainsi notre existence collective.

La prochaine soirée des Éloizes aura lieu en mai 2026, à Campbellton. Espérons que, d'ici là, nous aurons une reconnaissance du statut de l'artiste. Merci.

M. Mallet : Monsieur le président, cette année, le commerce Ventes Gilles Basque célèbre ses 50 ans de service. Fondé en 1974, le commerce Ventes Gilles Basque comprend aujourd'hui six points de service et sert fièrement ses clients avec l'aide de ses 52 employés. Je tiens à souhaiter un bon 50^e anniversaire à toute l'équipe de Ventes Gilles Basque. Je vous demande de vous joindre à moi, chers collègues, pour féliciter Ventes Gilles Basque et son propriétaire, Gilles Basque. Merci.

Statements by Members

Mr. Legacy: Thank you, Mr. Speaker. As you are probably aware, we had quite an eventful fire this weekend in Bathurst. The Eddy Group building, the company's warehouse, was completely destroyed. I bring this up to highlight a few details around the event.

First was the incredible work done by firefighters and first responders in controlling and containing the blaze. It took six different units actually. The warehouse is situated in the middle of several residential neighbourhoods that include nursing homes. The potential for tremendous disaster was real.

The city of Bathurst was instrumental in quickly setting up a welcome shelter for all displaced residents, and employees spent the weekend securing the site. It is to Eddy building supply's credit that, first thing Monday morning, it secured its employees, assuring them that no layoffs are in the offing and that it is going to rebuild quickly. Further to this organization's credit, employees were already calling customers on Monday, two days after the blaze, to give updates on orders and materials. Mr. Speaker, there are just a lot of good folks showing some—

Mr. Speaker: Thank you.

Mr. K. Arseneau: Mr. Speaker, the working class continues to be pressed by soaring property taxes. Conservative and Liberal policies have contributed to

continue to bring beauty and inspiration, enriching our collective existence.

The next Éloizes evening will be held in Campbellton in May 2026. Let's hope that by then, the status of the artist will be recognized. Thank you.

Mr. Mallet: Mr. Speaker, this year, Gilles Basque Sales is celebrating 50 years of service. Founded in 1974, the company now has six locations and proudly serves its customers with the help of its 52 employees. I'd like to wish the entire Gilles Basque Sales team a happy 50th anniversary. Please join me, colleagues, in congratulating Gilles Basque Sales and owner Gilles Basque. Thank you.

Déclarations de députés

M. Legacy : Merci, Monsieur le président. Comme vous le savez probablement, nous avons eu un incendie dramatique en fin de semaine à Bathurst. Le bâtiment de Eddy Group, l'entrepôt de la société, a été entièrement détruit. Je signale l'affaire pour souligner quelques détails entourant cet événement.

Le premier est le travail incroyable des pompiers et des premiers intervenants pour maîtriser et limiter les flammes. En fait, il a fallu six unités. L'entrepôt est situé au milieu de plusieurs quartiers résidentiels qui incluent des foyers de soins. La possibilité d'un terrible désastre était sérieuse.

La ville de Bathurst a joué un rôle essentiel en organisant rapidement un abri accueillant pour tous les résidents déplacés, et les employés ont passé la fin de semaine à sécuriser les lieux. Il est à l'honneur de Eddy Building Supply que, en tout début de journée lundi, il ait rassuré ses employés en leur garantissant qu'aucune mise à pied n'était envisagée et qu'il allait rebâtir rapidement. Également à l'honneur de cette organisation, les employés appelaient déjà les clients lundi, deux jours après l'incendie, pour donner des nouvelles sur les commandes et les matériaux. Monsieur le président, il y a beaucoup de braves gens qui font preuve de...

Le président : Merci.

M. K. Arseneau : Monsieur le président, la classe ouvrière continue d'être pressurée par la montée en flèche des impôts fonciers. Les politiques

seniors, young families, and working-class people struggling to make ends meet. While Conservative and Liberal policies continue to favour owners with multiple houses and investment firms, working-class people who have all their savings tied up in a home find themselves struggling.

Property tax remains one of the most unjust taxes. We greatly need major property tax reform that will take into consideration that in some rural areas, you build a home to live in it your entire life. If seniors and young families were to sell, they wouldn't have anywhere else to go. Working-class people have the majority of their wealth tied up in a home or, often, tied up in a mortgage to afford a home. Never has housing been such a challenge in New Brunswick. Having a home is a fundamental right that no one should be forced out of.

13:15

Mr. Cullins: Thank you, Mr. Speaker. Last Friday, the New Brunswick economy caught the nation's attention as news broke that we added another 7 800 jobs in April. I want to congratulate all the people who are on the job today and recognize the people who are creating jobs with their businesses, small and large.

We not only added 7 800 jobs last month but also had the largest percentage jump in the country. Year over year, we had an increase of 15 300 jobs. Mr. Speaker, nobody would have thought these numbers would be possible just one government ago. In fact, our one-month total of 7 800 new jobs is well over double what the previous government had to its credit for its entire four years. Mr. Speaker, it won't be long before we have 400 000 New Brunswickers working and keeping our economy stronger than ever. Thank you.

M. Losier : Merci, Monsieur le président. En 2019, le Syndicat du Nouveau-Brunswick et le gouvernement provincial ont entrepris une étude conjointe visant l'évaluation des emplois pour les professionnels de la santé. Depuis novembre 2023, le syndicat attend toujours de pouvoir finir les deux dernières phases, soit les négociations salariales en vue de rajustements

conservatrices et libérales ont contribué à ce que les personnes âgées, les jeunes familles et les gens de la classe ouvrière aient de la difficulté à joindre les deux bouts. Tandis que les politiques conservatrices et libérales continuent de favoriser les propriétaires de nombreuses maisons et les sociétés de placement, les gens de la classe ouvrière dont toutes les économies sont attachées à une maison se trouvent en difficulté.

L'impôt foncier continue d'être l'un des impôts les plus injustes. Nous avons grand besoin d'une réforme majeure de l'impôt foncier qui tiendra compte du fait que, dans certaines régions rurales, on bâtit une maison pour y vivre toute sa vie. Si les personnes âgées et les jeunes familles devaient vendre, elles n'auraient nulle part ailleurs où aller. Les gens de la classe ouvrière ont la plupart de leurs avoirs rattachés à une maison ou, souvent, bloqués dans une hypothèque pour pouvoir avoir une maison. L'habitation n'a jamais été si difficile à obtenir au Nouveau-Brunswick. Avoir une maison, c'est un droit fondamental qui ne devrait être enlevé à personne.

M. Cullins : Merci, Monsieur le président. Vendredi dernier, l'économie Nouveau-Brunswick a attiré l'attention du pays quand la nouvelle a été annoncée que nous avons ajouté 7 800 emplois de plus en avril. Je tiens à féliciter tous les gens qui sont au travail aujourd'hui et à rendre hommage à ceux qui créent des emplois par leurs entreprises petites et grandes.

Non seulement nous avons ajouté 7 800 emplois le mois dernier, mais nous avons aussi eu la plus forte augmentation en pourcentage du pays. D'une année à l'autre, nous avons eu une augmentation de 15 300 emplois. Monsieur le président, personne n'aurait pensé que ces chiffres seraient possibles lors du gouvernement précédent. En fait, notre total de 7 800 emplois pour un mois dépasse de loin le double de ce que le gouvernement précédent a eu à son bilan pour toute sa durée de quatre ans. Monsieur le président, ce ne sera pas long avant que nous ayons 400 000 personnes du Nouveau-Brunswick qui travailleront et garderont notre économie plus forte que jamais. Merci.

Mr. Losier: Thank you, Mr. Speaker. In 2019, the New Brunswick Union and the provincial government undertook a joint job evaluation study of health care professionals. As of November 2023, the union is still waiting to be able to complete the last two phases, i.e., wage negotiations for adjustments and subsequent

et la mise en œuvre de ces derniers, par la suite. Surprise, surprise, on parle d'argent, et voilà que plus rien ne bouge.

Mr. Speaker, what is this government waiting for, another *Globe and Mail* headline? The New Brunswick government couldn't stop the contract for \$300-per-hour travelling nurses, so why not include health care professionals such as physios, OTs, pharmacists, paramedics, social workers, psychologists, and so many more? Why not spend another \$100 million per year on these crazy contracts instead of investing in the province's own people?

Mr. Speaker, why does this government keep talking about New Brunswick first when it keeps treating our precious health care workers as second class?

Ms. Mitton: Mr. Speaker, May 22 is the International Day for Biological Diversity. Biodiversity loss is just one of the negative impacts that results from the clear-cutting and spraying systems used in our forests. A recent study, led by New Brunswicker Matt Betts, found that clear-cutting has caused between 33 million and 104 million bird deaths between 1985 and 2020 in the Maritimes. Successive Liberal and Conservative governments have paid the big forestry companies millions of dollars to spray our Crown forests with glyphosate every year. Who benefits, Mr. Speaker? Certainly not regular New Brunswickers who are footing the bill.

The Minister of Environment is responsible for administering and enforcing the *Pesticides Control Act*. Forestry companies can only spray glyphosate if the Minister of Environment issues them a permit. I am calling on the Minister of Environment to show leadership and refuse to sign the permits that would allow glyphosate spraying over our Crown forests this year.

Ms. Conroy: Mr. Speaker, whether it is job creation or new housing starts, our government is making New Brunswick stronger than ever before. The need for new housing in our province is greater than ever, and the numbers show that our government is taking

implementation. Not surprisingly, nothing is happening, since it's about money.

Monsieur le président, qu'est-ce que le gouvernement actuel attend, une autre manchette du *Globe and Mail*? Le gouvernement du Nouveau-Brunswick n'a pas pu arrêter le contrat pour les infirmières itinérantes à 300 \$ l'heure ; alors, pourquoi ne pas inclure des professionnels des soins de santé comme les physiothérapeutes, les ergothérapeutes, les pharmaciens, les travailleurs paramédicaux, les travailleurs sociaux, les psychologues et tant d'autres? Pourquoi ne pas dépenser 100 millions de plus par année pour ces contrats mabouls, au lieu d'investir dans les gens de notre propre province?

Monsieur le président, pourquoi le gouvernement actuel continue-t-il de dire « le Nouveau-Brunswick d'abord » quand il continue de traiter nos précieux travailleurs des soins de santé comme des gens de classe inférieure?

M^{me} Mitton : Monsieur le président, le 22 mai est la Journée internationale de la diversité biologique. La perte de biodiversité n'est que l'une des mauvaises conséquences de la coupe à blanc et des systèmes de pulvérisation utilisés dans nos forêts. Une étude récente, menée par le Néo-Brunswickois Matt Betts, a conclu que la coupe à blanc a causé la mort de 33 millions à 104 millions d'oiseaux entre 1985 et 2020 dans les Maritimes. Les gouvernements libéraux et conservateurs successifs ont payé aux grandes sociétés forestières des millions de dollars pour pulvériser du glyphosate sur nos forêts de la Couronne chaque année. Qui en bénéficie, Monsieur le président? Certainement pas les gens ordinaires du Nouveau-Brunswick qui paient la note.

Le ministre de l'Environnement est responsable de l'administration et de l'application de la *Loi sur le contrôle des pesticides*. Les sociétés forestières peuvent pulvériser du glyphosate seulement si le ministre de l'Environnement leur délivre un permis. Je demande au ministre de l'Environnement de faire preuve de leadership et de refuser de signer les permis qui permettraient la pulvérisation de glyphosate dans nos forêts de la Couronne cette année.

M^{me} Conroy : Monsieur le président, qu'il s'agisse de la création d'emplois ou de logements mis en chantier, notre gouvernement rend le Nouveau-Brunswick plus fort que jamais. Le besoin de nouveaux logements dans notre province est plus grand que jamais, et les

action. According to CMHC numbers, during our government, the average housing starts per quarter were 479 apartments and 826 housing starts in total.

During the previous government, average housing starts per quarter were 122 apartments and only 370 housing starts in total. In other words, our government is overseeing an apartment construction rate that is nearly four times higher than that of the Opposition Leader's government, and our construction rate for all housing is more than twice that of the previous government.

When it comes to housing for New Brunswickers, clearly our government is getting the results. Thank you, Mr. Speaker.

Mr. J. LeBlanc: Mr. Speaker, the Premier is showing a glaring inability to collaborate with those around him. In the past four years, this government has seen three different NB Liquor CEOs, three different Horizon Health CEOs, and three different NB Power CEOs. This lack of cooperation has hindered progress in New Brunswick. The Premier's poor management skills have turned some of our top jobs into revolving doors, leaving us with nothing but a trail of broken promises and missed opportunities.

Nous méritons un leadership qui valorise le travail d'équipe, la communication et l'inclusion. Le Nouveau-Brunswick mérite mieux qu'un dirigeant qui fonctionne selon le principe de l'isolement, déconnecté des besoins et des préoccupations de la population.

It is time for a change that puts unity and progress at the forefront of our government's agenda. Thank you, Mr. Speaker.

Mr. Dawson: Mr. Speaker, I have heard Liberals joke that their election day strategy is to vote early and vote often. Information coming to light from the courageous member for Kent North is no joke. It is common knowledge that there is no room in the Liberal Party of Brian Gallant and his protégé, the current Liberal leader, for the member for Kent North. While there is no room for the member, it seems that the membership and the vote of his vulnerable

chiffres montrent que notre gouvernement passe à l'action. Selon les chiffres de la SCHL, sous notre gouvernement, le nombre moyen de logements mis en chantier par trimestre a été de 479 appartements et de 826 logements mis en chantier au total.

Sous le gouvernement précédent, la moyenne des logements mis en chantier par trimestre a été de 122 appartements et de seulement 370 logements mis en chantier au total. Autrement dit, notre gouvernement pilote la construction d'appartements à un rythme qui est près du quadruple de celui du gouvernement de la chef de l'opposition, et notre rythme de construction pour tous les logements est plus du double de celui du gouvernement précédent.

Quand il s'agit de logements pour les gens du Nouveau-Brunswick, il est clair que notre gouvernement obtient les résultats. Merci, Monsieur le président.

M. J. LeBlanc : Monsieur le président, le premier ministre montre une incapacité flagrante de collaborer avec ceux qui l'entourent. Dans les quatre dernières années, le gouvernement a vu trois PDG différents d'Alcool NB, trois PDG différents du Réseau de santé Horizon et trois PDG différents d'Énergie NB. Ce manque de collaboration a entravé les progrès au Nouveau-Brunswick. Les compétences de gestion médiocres du premier ministre ont transformé certains de nos postes supérieurs en chaises musicales, ce qui ne nous laisse qu'une traînée de promesses brisées et d'occasions manquées.

We deserve leadership that values teamwork, communication, and inclusion. New Brunswick deserves better than a leader who works in isolation, disconnected from the needs and concerns of the people.

Il est temps d'avoir un changement qui met l'unité et le progrès au premier plan du programme de notre gouvernement. Merci, Monsieur le président.

M. Dawson : Monsieur le président, j'ai entendu les Libéraux dire à la blague que leur stratégie de la journée des élections est de voter tôt et de voter souvent. L'information révélée par le courageux député de Kent-Nord n'est pas une blague. Il est de notoriété publique qu'il n'y a pas de place pour le député de Kent-Nord dans le Parti libéral de Brian Gallant et de sa protégée, la chef libérale actuelle. Bien qu'il n'y ait pas de place pour le député, il semble que

grandmother are just fine. Shameful, Mr. Speaker. How can New Brunswickers ever trust the Liberal leader if they can't trust the process that made her the leader? They can't. Thank you, Mr. Speaker.

13:20

Oral Questions

Health Care

Ms. Holt: Mr. Speaker, 31 long months ago, the government launched a plan to try to stabilize the health care system. Since then, the number of people without access to a nurse practitioner, family doctor, or medical clinic home, has ballooned from 40 000 to more than double that number. Nearly 100 000 New Brunswickers are without a family doctor today, and that's with "primary care" as the very first pillar of your plan and with repeated commitments to build clinics that never come.

For years, this government has been blocking the very people critical to addressing this challenge: the GPs, NPs, and nurses in family practices. Sadly, the new primary care plan is yet another example of something developed without the very people needed to get 'er done. Why does the Premier refuse to partner with the professionals that we need to deliver great primary care? Why won't he listen to their advice?

Hon. Mr. Fitch: Thank you very much, Mr. Speaker. I certainly appreciate the opportunity to get up and talk about primary care here in the province and some of the made-in-New Brunswick solutions that are helping people get access to physicians or NPs. We know that the solution isn't complete, and we aren't raising the banner to say that our work is done. We continue to work, day in and day out.

la qualité de membre et le vote de sa grand-mère vulnérable sont en sécurité. C'est honteux, Monsieur le président. Comment les gens du Nouveau-Brunswick peuvent-ils jamais avoir confiance en la chef libérale s'ils ne peuvent pas avoir confiance dans le processus qui l'a désignée comme chef? Ils ne peuvent pas. Merci, Monsieur le président.

Questions orales

Soins de santé

M^{me} Holt : Monsieur le président, il y a 31 longs mois, le gouvernement a lancé un plan pour tenter de stabiliser le système de santé. Les personnes sans accès à un membre du personnel infirmier praticien, à un médecin de famille ou à une clinique médicale, lesquelles se chiffreraient à 40 000, se chiffrent maintenant à plus du double, leur nombre ayant depuis monté en flèche. Bien que les « soins de santé primaires » constituent le premier domaine d'action de votre plan et malgré des engagements répétés quant à la construction de cliniques, lesquelles ne voient jamais le jour, près de 100 000 personnes du Nouveau-Brunswick n'ont pas de médecin de famille aujourd'hui.

Le gouvernement fait depuis des années obstacle aux personnes essentielles pour répondre au défi : les médecins généralistes, le personnel infirmier praticien et le personnel infirmier qui oeuvrent dans des cabinets de médecine familiale. Malheureusement, le nouveau plan pour les soins primaires constitue un autre exemple d'initiative élaborée sans l'apport des personnes dont on a besoin pour mener la tâche à bien. Pourquoi le premier ministre refuse-t-il de travailler de concert avec les professionnels qu'il nous faut pour fournir d'excellents soins de santé primaires? Pourquoi n'écoute-t-il pas leurs conseils?

L'hon. M. Fitch : Merci beaucoup, Monsieur le président. Je suis certainement content d'avoir l'occasion de prendre la parole au sujet des soins primaires ici dans la province et de certaines solutions propres au Nouveau-Brunswick qui aident les gens à avoir accès à un médecin ou à un membre du personnel infirmier praticien. Nous savons que la solution n'est pas complète, et nous ne déclarons pas que notre travail est terminé. Nous continuons à travailler, jour après jour.

I'm going to mention some of the things that we are doing to make sure that people get access to primary care. Health Link is one of the number one things that we are doing here in the province, and, if my memory serves me correctly, 58 000 people are now hooked up with Health Link and are in the queue to make sure they have access to a clinic for primary care. That is a real concrete step. Again, we know that there have been almost 250 000 people calling eVisitNB in order to get access to primary care right away when they need it.

We continue to work with the New Brunswick Medical Society. I had a discussion with the CEO this morning, and they—

Mr. Speaker: Thank you, minister.

M^{me} Holt : Merci, Monsieur le président. Un plan de soins primaires qui n'obtient pas le soutien des fournisseurs de soins primaires est voué à l'échec. S'il vous plaît, expliquez-moi pourquoi vous n'avez pas travaillé avec la Société médicale du Nouveau-Brunswick, avec le Syndicat des infirmières et infirmiers du Nouveau-Brunswick, donc les gens qui nous soignent, à la création de ce plan. Est-ce parce que vous avez voulu avoir un plan pour le simple fait de dire que vous en avez un, pour des raisons de communication et de politique? Il semble que ce plan a été créé de nulle part sans l'aide des personnes qui doivent livrer les services. Expliquez-moi pourquoi la Société médicale du Nouveau-Brunswick et le Syndicat des infirmières et infirmiers du Nouveau-Brunswick n'ont pas participé à la création du plan.

Hon. Mr. Fitch: Mr. Speaker, the member opposite couldn't be more wrong. Well, maybe she could be more wrong, but in this case, I'll correct the record.

Mr. Speaker, we've met with the New Brunswick Medical Society. We've met with the Nurses' Union. To put this plan together, we've met with all the stakeholders here in the province. It's been in action.

The family medicine model was actually put together when the Liberals were in power, and this is what we're doing because there wasn't much uptake in that. We are enhancing, we are improving, and we are making it better so that more family doctors will be moving toward that family medicine practice, which is the model that the New Brunswick Medical Society is

Je vais mentionner certaines des mesures que nous prenons afin que les gens aient accès aux soins primaires. Lien Santé est l'une des grandes mesures que nous avons prises dans la province, et, si ma mémoire est bonne, 58 000 personnes sont inscrites à Lien Santé et figurent sur une liste qui leur permettra d'avoir accès à une clinique de soins primaires. Voilà une vraie mesure concrète. Encore une fois, nous savons que plus de 250 000 personnes ont communiqué avec eVisitNB pour recevoir des soins primaires dès qu'elles en avaient besoin.

Nous continuons de travailler avec la Société médicale du Nouveau-Brunswick. J'ai eu une discussion avec le chef de la direction ce matin, et...

Le président : Merci, Monsieur le ministre.

Ms. Holt: Thank you, Mr. Speaker. A plan for primary care that does not receive the support of primary care providers is destined to fail. Please explain to me why you did not work with the New Brunswick Medical Society nor the New Brunswick Nurses' Union, the people who take care of us, to create this plan? Is it because you wanted to have a plan just to say you had one for communications and political reasons? It seems the plan was created out of nowhere, without the help of the people who have to provide these services. Explain to me why the New Brunswick Medical Society and the New Brunswick Nurses' Union were not involved in the creation of the plan.

L'hon. M. Fitch : Monsieur le président, la députée d'en face ne saurait se tromper davantage. Eh bien, elle pourrait peut-être se tromper davantage, mais dans ce cas-ci, je tiens à remettre les pendules à l'heure.

Monsieur le président, nous avons rencontré la Société médicale du Nouveau-Brunswick. Nous avons rencontré le Syndicat des infirmières et infirmiers. Nous avons rencontré toutes les parties prenantes dans la province en vue de l'élaboration du plan. Le tout est en action.

En fait, le modèle de médecine familiale a été établi quand les Libéraux étaient au pouvoir, et nous procédons comme nous le faisons, car le modèle n'avait alors pas suscité beaucoup d'intérêt. Nous le renforçons, l'améliorons et le rendons meilleur afin que davantage de médecins de famille s'orientent vers une telle façon d'exercer la médecine familiale, un

pushing. That's collaboration. That's working together, Mr. Speaker.

However, Mr. Speaker, the real crux of the matter is this. We want to have a patient-focused primary health care plan, and that's what we are doing here in the province. I know the member opposite wants to talk—

Mr. Speaker: Thank you, minister.

Ms. Holt: Thank you, Mr. Speaker. The minister refers to meeting with this group and that group—the Medical Society, the Nurses' Union—but they tell us they don't support this plan. So, in meeting with them, you obviously weren't listening to their advice and weren't listening to them tell you what doctors need in order to transition to a transformative new model of primary care, not a tinkering around the edges. We've got Family Medicine 1 and Family Medicine 2. We need to urgently address the transformation to this new model of primary care that includes clinics and practitioners.

Meeting with the Medical Society and the Nurses' Union is not enough. If they don't support this plan, it's going to fail. What's the minister going to do to ensure that these folks are on board and that he's adopted their advice to make the plan successful?

13:25

Hon. Mr. Fitch: Well, Mr. Speaker, I'd just direct the member opposite to read a recent editorial, which just came out in the past day or so. It actually pushes back on the Medical Society to say: Money is not the only thing that will fix primary care here in New Brunswick.

I can attest to that as well, Mr. Speaker, because, in the past five years, almost \$1 billion—\$1 billion—has gone toward health care. That is a substantial increase, Mr. Speaker, and we're still seeing some of the issues that we've been grappling with. That's why we have to work smarter. We have to work more efficiently and more effectively. That, again, is going back to patient-centred primary health care. The family medicine practice, the primary clinics coming out of Vitalité, and the modernization of Horizon's collaborative

modèle que la Société médicale du Nouveau-Brunswick préconise. Voilà de la collaboration. Il s'agit de travailler ensemble, Monsieur le président.

Toutefois, Monsieur le président, le coeur de la question est véritablement le suivant. Nous voulons un plan pour les soins de santé primaires axé sur le patient, et voilà ce à quoi nous travaillons dans la province. Je sais que la députée d'en face veut parler...

Le président : Merci, Monsieur le ministre.

M^{me} Holt : Merci, Monsieur le président. Le ministre parle de rencontrer tel ou tel groupe — la Société médicale et le Syndicat des infirmières et infirmiers —, mais ceux-ci nous disent qu'ils n'appuient pas le plan. Ainsi, lors de votre rencontre avec eux, vous n'avez manifestement pas écouté leurs conseils et vous ne les avez pas écoutés lorsqu'ils vous ont indiqué ce dont les médecins avaient besoin pour passer à un nouveau modèle transformateur de soins primaires au lieu de ne faire que des changements en surface. Nous avons la médecine familiale 1 et la médecine familiale 2. Nous devons assurer d'urgence la transition vers le nouveau modèle de soins primaires qui englobe les cliniques et les médecins.

Il ne suffit pas de rencontrer les gens de la Société médicale et du Syndicat des infirmières et infirmiers. S'ils n'appuient pas le plan, celui-ci est voué à l'échec. Que fera le ministre pour veiller à ce qu'ils soient de la partie et s'assurer de suivre leurs conseils de sorte que le plan soit couronné de succès?

L'hon. M. Fitch : Eh bien, Monsieur le président, je recommanderais simplement à la députée d'en face de lire un éditorial publié récemment, il y a peut-être un jour. En fait, on y conteste l'avis de la Société médicale et y indique que l'argent à lui seul ne peut régler la question des soins primaires au Nouveau-Brunswick.

Monsieur le président, je peux le confirmer, car, au cours des cinq dernières années, près de 1 milliard de dollars — 1 milliard — ont été consacrés aux soins de santé. Il s'agit d'une augmentation considérable, Monsieur le président, mais nous demeurons aux prises avec certaines difficultés. Voilà pourquoi nous devons travailler de façon plus avisée. Nous devons travailler de façon plus efficace et plus efficiente. Encore une fois, cela est lié aux soins de santé primaires axés sur le patient. Le mode d'exercice de la

health clinics will roster patients. Physicians will be compensated for that rostering, and that will increase their—

Mr. Speaker: Thank you.

Ms. Holt: Mr. Speaker, this weekend, my best friend reminded me that health is everything. If you don't have your health, everything else is put aside. She has a sick child, and it is terrifying and all-consuming. New Brunswickers don't have access to health care. It's the number one thing that we hear from people. This minister likes to talk out of both sides of his mouth, saying that money isn't everything but we're putting \$1 billion more in. Well, you can't suck and blow at the same time, minister. We want to hear what you're doing. The most important thing that you should be doing... The thing that matters most is care, primary care. When can New Brunswickers expect to see the waiting list for care start to decrease? What targets has the minister set for when he's aiming to ensure that every New Brunswicker has a primary medical care home?

Hon. Mr. Fitch: Mr. Speaker, that was a poor performance by the Leader of the Opposition here today.

(Interjections.)

Hon. Mr. Fitch: Yes.

Mr. Speaker, when we talk about the investment in health care, the opposition says: Well, that's the wrong direction. So, we talk about working more efficiently and effectively, and the opposition says: That's the wrong direction. When we say that we've taken the considerations and the suggestions from the New Brunswick Medical Society, the opposition says: Well, you didn't do it enough. You didn't do it fast enough. You should do it more.

médecine familiale, les cliniques de soins primaires de Vitalité et la modernisation des cliniques de soins collaboratives d'Horizon permettront l'inscription des patients. Les médecins seront rémunérés en fonction de la liste des patients, et cela augmentera leur...

Le président : Merci.

M^{me} Holt : Monsieur le président, la fin de semaine dernière, ma meilleure amie m'a rappelée que la santé est primordiale. Si on a des troubles de santé, tout le reste est mis de côté. L'enfant de mon amie est malade, c'est terrifiant et cela l'occupe entièrement. Des gens du Nouveau-Brunswick n'ont pas accès aux soins de santé. Il s'agit de la chose dont les gens nous parlent le plus. Le ministre aime tenir un double discours et dire que l'argent n'est pas tout, mais que nous investissons 1 milliard de dollars de plus. Eh bien, vous ne pouvez faire à la fois une chose et son contraire, Monsieur le ministre. Nous voulons entendre ce que vous faites. La mesure la plus importante que vous devriez prendre... Ce qui importe le plus, ce sont les soins, les soins primaires. Quand les gens du Nouveau-Brunswick peuvent-ils s'attendre à ce que la liste d'attente pour obtenir des soins commence à raccourcir? Quelle date le ministre a-t-il fixée comme objectif pour ce qui est de veiller à ce que tous les gens du Nouveau-Brunswick soient pris en charge et puissent obtenir des soins de santé primaires?

L'hon. M. Fitch : Monsieur le président, quel mauvais spectacle la chef de l'opposition nous offre ici aujourd'hui!

(Exclamations.)

L'hon. M. Fitch : Oui.

Monsieur le président, lorsque nous parlons d'investissements dans les soins de santé, les parlementaires du côté de l'opposition disent : Eh bien, il s'agit de la mauvaise direction. Nous parlons donc de travailler de façon plus efficace et plus efficiente, mais les parlementaires du côté de l'opposition disent : Il s'agit de la mauvaise direction. Lorsque nous disons que nous avons tenu compte des recommandations et des suggestions de la Société médicale du Nouveau-Brunswick, les parlementaires de l'opposition disent : Eh bien, vous n'en avez pas suffisamment tenu compte ; vous n'en avez pas tenu compte assez rapidement ; vous devriez en tenir compte davantage.

So, Mr. Speaker, I'm going to remain parliamentary and not repeat some of the phrases that the member opposite said, but I think that the member really has to look in the mirror to see that there is no real set course over there at all. We are investing money. We are getting results. We are training more doctors here in New Brunswick. We are recruiting more doctors internationally. The results are there. They're concrete. The member opposite should realize that the investments that we're making in the students and the doctors coming aboard—

Mr. Speaker: Thank you, minister.

Ms. Holt: Mr. Speaker, it is clear that there is no set course for health care in this province as the minister delivers a primary care plan out of thin air and has not fostered the listening to or the relationships with the stakeholders involved in order to see any sort of progress on a reduction in the number of people waiting to access care in New Brunswick.

Housing

But there are other people struggling in New Brunswick as well. People are struggling to find an affordable place to call home. The average cost of a house in New Brunswick is now nearly \$300 000. Rent in New Brunswick surged another 9% last year alone. It's totally out of control, and residents are paying the price.

The chambers of commerce for Greater Moncton, Fredericton, and Saint John wrote the Premier regarding the need for urgent action on housing development. The province is grappling with this shortage, and New Brunswick is falling short of our targets for new housing. We're lagging behind neighbouring provinces where builders can get an HST rebate on affordable builds. The minister has said that everything is on the table, but not a rent cap and not an HST rebate. Can the minister tell us why she won't consider the measure that is showing success in other—

Donc, Monsieur le président, je me garderai de tenir des propos non parlementaires et de répéter certains propos qu'a tenus la députée d'en face, mais je pense que la députée doit bien se regarder dans le miroir pour voir que, de son côté, aucune voie n'a vraiment été tracée. Nous, nous investissons de l'argent. Nous obtenons des résultats. Nous formons davantage de médecins ici au Nouveau-Brunswick. Nous recrutons davantage de médecins à l'international. Les résultats sont clairs. Ils sont concrets. La députée d'en face devrait se rendre compte que les investissements que nous faisons quant aux étudiants et au recrutement de médecins...

Le président : Merci, Monsieur le ministre.

M^{me} Holt : Monsieur le président, manifestement, aucune voie n'a été tracée en ce qui concerne les soins de santé dans la province, puisque le ministre a fait apparaître comme par magie un plan de soins primaires et n'a pas écouté les parties prenantes ni tissé des liens avec elles aux fins de la réalisation de progrès quelconques dans la réduction du nombre de personnes qui attendent d'obtenir des soins au Nouveau-Brunswick.

Logement

Toutefois, d'autres personnes au Nouveau-Brunswick éprouvent aussi des difficultés. Des gens peinent à trouver un logement abordable. Le coût moyen d'une maison au Nouveau-Brunswick s'élève maintenant à presque 300 000 \$. L'année dernière seulement, les loyers au Nouveau-Brunswick ont augmenté de 9 %. La situation n'est absolument pas maîtrisée, et la population en fait les frais.

Les représentants des chambres de commerce du grand Moncton, de Fredericton et de Saint John ont écrit au gouvernement au sujet de la nécessité d'agir de toute urgence à l'égard de la construction de nouveaux logements. Une pénurie perdure au Nouveau-Brunswick, et nos cibles en ce qui concerne les nouveaux logements ne sont pas atteintes. Nous accusons un retard par rapport aux provinces voisines où les constructeurs peuvent recevoir un remboursement de la TVH pour la construction de logements abordables. La ministre a dit que toutes les options étaient envisagées, à l'exception d'un plafonnement des loyers et d'un remboursement de la TVH. La ministre nous dirait-elle pourquoi elle ne veut pas envisager la mesure qui connaît du succès dans d'autres...

Mr. Speaker: Time.

Hon. Ms. Green: Thank you very much, Mr. Speaker. Thank you to the member opposite for the question. We on this side of the House take housing very, very seriously. We have a big problem, and we have a big plan to make some differences in the housing market. We released our *Housing for All* strategy in June of last year. We spent this year implementing that plan and working the plan, and we're learning as we go along the way, Mr. Speaker.

Many times, I've said that everything is on the table and under consideration. But we don't just make changes without having data to back it up. Throughout this year, we have been gathering the data as we implement our plan.

13:30

I would just like to say that we have some amazing things going on in the housing sector. We've seen 750 housing starts in the first quarter. That's an all-time high going back to when they started recording this data, Mr. Speaker. I'll share—

Mr. Speaker: Thank you, minister.

Ms. Holt: Thank you, Mr. Speaker. I appreciate that the minister has reiterated that everything is on the table, but then we have seen that certain things are off the table. She says she has the data to back it up. Well, the data now shows that the HST rebate is finding success. The provinces around us are seeing new starts that far outpace New Brunswick's. We are lagging behind our peers. Builders are telling us that they are much happier going to Nova Scotia, Prince Edward Island, Quebec, or other places where affordable new builds are supported. Can the minister tell us what data she has that suggests that this is not a great option for New Brunswick?

Hon. Ms. Green: Thank you, Mr. Speaker. As I was saying about the housing starts, the last time that they were even close to this was 1978. That was when we were in a serious housing crisis. Our builders, our community, and our government are responding. We

Le président : Le temps est écoulé.

L'hon. M^{me} Green : Merci beaucoup, Monsieur le président. Je remercie la députée d'en face de la question. De ce côté-ci de la Chambre, nous prenons le logement très, très au sérieux. Nous avons un gros problème et nous avons un grand plan visant à changer le marché du logement. Nous avons présenté notre stratégie intitulée *Un logement pour tous* en juin dernier. Nous avons passé l'année à le mettre en oeuvre et à y travailler, et nous apprenons au fur et à mesure, Monsieur le président.

J'ai dit à de nombreuses reprises que tout était sur la table et pris en considération. Toutefois, nous n'apportons pas simplement des changements sans données pour les justifier. Depuis un an, nous recueillions des données au fur et à mesure que nous mettons notre plan en oeuvre.

J'aimerais simplement dire que nous réalisons des choses extraordinaires dans le secteur du logement. Nous avons vu 750 mises en chantier dans le premier trimestre. Depuis que les données sont recueillies, jamais un tel sommet n'a été atteint, Monsieur le président. Je vais présenter...

Le président : Merci, Monsieur le ministre.

M^{me} Holt : Merci, Monsieur le président. Je suis contente que la ministre ait réitéré que tout est sur la table, mais nous avons vu que certaines mesures étaient complètement exclues. Elle dit qu'elle a les données à l'appui. Eh bien, les données montrent maintenant que le remboursement de la TVH donne de bons résultats. Nos provinces voisines enregistrent un nombre de nouvelles mises en chantier qui dépasse largement celui du Nouveau-Brunswick. Nous accusons un retard par rapport à nos pairs. Les constructeurs nous disent qu'ils sont beaucoup plus heureux d'aller en Nouvelle-Écosse, à l'Île-du-Prince-Édouard, au Québec ou à d'autres endroits où l'on appuie la construction de nouveaux logements abordables. La ministre nous dirait-elle quelles sont les données dont elle dispose et selon lesquelles la mesure ne convient pas au Nouveau-Brunswick?

L'hon. M^{me} Green : Merci, Monsieur le président. Comme je disais au sujet des mises en chantier, la dernière fois que leur nombre s'est approché d'un tel sommet, c'était en 1978. Nous vivions une grave crise du logement à cette époque. Nos constructeurs, nos

had 313 starts in February of this year. Pre-COVID-19, we had 13. I can tell you this: We are working within the *Housing for All* strategy, and we are seeing some differences.

Now, Mr. Speaker, there continue to be more options and things that we're looking at. The first year will be under our belt in June. There are a number of different criteria and items that we are looking at, and we are making some meaningful changes in order to continue to see the improvements that we're seeing. We are discussing everything related to rent. We've made a huge number of changes on rent, but we continue to look at what other jurisdictions around us are doing and to implement things that are having success. We need our year to get our data to set the strategy for the next three years.

Ms. Holt: Thank you, Mr. Speaker. I didn't hear the minister specifically answer the question about the HST rebate program. I'm not sure whether she's avoiding saying that she doesn't support it. That gives me a little bit of hope for the motion that's coming on Thursday. We're going to propose that the government adopt this solution. I hope this means that there's an openness on the other side to do something that could help us house more New Brunswickers faster.

Assessments

I want to go to something that the Premier said, because he gave New Brunswickers some hope when he said that he was going to look at property taxes. I am wondering when New Brunswickers can expect to see his plan or any action on the property tax reform file.

Hon. G. Savoie: Thank you very much, Mr. Speaker, for the question. I appreciate the question from the Leader of the Opposition. At the end of the day, during the Liberals' time in government, they had an assessment scandal. They tried to dig into people's

collectivités et notre gouvernement agissent. Nous avons 313 mises en chantier en février dernier. Avant la pandémie de COVID-19, nous en avions 13. Je peux vous dire ceci : Nous effectuons du travail conformément à la stratégie *Un logement pour tous* et nous constatons des changements.

Bon, Monsieur le président, nous continuons d'envisager d'autres options et d'autres mesures. En juin, nous aurons franchi l'étape de la première année. Nous examinons un certain nombre de critères et de questions, et nous opérons des changements considérables pour que les améliorations que nous constatons se poursuivent. Nous discutons de tout ce qui concerne la location de locaux d'habitation. Nous avons opéré un très grand nombre de changements relativement à la location de locaux d'habitation, mais nous continuons à examiner ce qui se fait ailleurs chez nos voisins et à mettre en place des solutions qui donnent de bons résultats. Une année complète doit s'écouler pour que nous disposions des données nécessaires à l'établissement de la stratégie pour les trois prochaines années.

M^{me} Holt : Merci, Monsieur le président. Je n'ai pas entendu la ministre répondre précisément à la question sur le programme de remboursement de la TVH. Je ne sais pas si elle évite de dire qu'elle ne l'appuie pas. Cela me donne un peu d'espoir à l'égard de la motion qui sera proposée jeudi. Nous proposerons que le gouvernement adopte cette solution. J'espère que cela veut dire que, de l'autre côté, les gens sont disposés à prendre une mesure qui pourrait nous aider à loger davantage de gens du Nouveau-Brunswick plus rapidement.

Évaluations

J'aimerais parler d'une observation qu'a faite le premier ministre, car il a donné de l'espoir aux gens du Nouveau-Brunswick lorsqu'il a dit qu'il se pencherait sur l'impôt foncier. Je me demande quand les gens du Nouveau-Brunswick peuvent s'attendre à voir son plan ou à ce que soit prise une mesure quelconque dans le dossier de la réforme de l'impôt foncier.

L'hon. G. Savoie : Merci beaucoup de la question, Monsieur le président. Je suis reconnaissant à la chef de l'opposition de sa question. Il faut dire que, lorsque les Libéraux étaient au pouvoir, il y a eu un scandale lié aux évaluations. Ils ont essayé de puiser dans les

pockets and fast-track an ability to take their tax dollars.

Juxtapose that with how differently we do things on this side of the House. We started a structural reform. That structural reform was always meant to be followed by a fiscal reform, and it is. It will be a fiscal reform to help make sure that our communities are viable, that our local governments have the funding they need, and that the province will be able to do what it needs to do in terms of its responsibilities. It will make sure that the number one priority is that the interests of the taxpayer are protected.

We can make sure that people can afford to live in this province, whereas, under the Liberal government, it was very clear that Liberals believed that they knew how to spend people's money better than the people did themselves. The difference between there and here is very clear, Mr. Speaker. We're making sure that people's interests—

Mr. Speaker: Thank you.

Ms. Holt: Thank you, Mr. Speaker. To the member opposite, that fiscal reform is coming when?

Hon. G. Savoie: Right now, Mr. Speaker, we are working on it with our partners. At the end of the day, it's not about making sure that we figure out ways to take more money from New Brunswickers at a time when they are really struggling. We're trying to figure out how we can make sure our municipalities are supported. We realize that they depend very heavily on assessments.

What we are trying to do, through a consultation and conversation process with municipalities as our partners, is make sure that we understand how we can arrive at a system that makes sense for the breadth and width of the municipalities that we have, as there are different municipalities that offer different levels of service. Mr. Speaker, ultimately, therein lies the difference between a fast-track assessment scandal and proper consultation. We are working with stakeholders and making sure that we're doing it right on behalf of taxpayers. That's the difference, and we're doing it.

poches des gens et de se donner de façon accélérée la possibilité de percevoir l'impôt.

Juxtaposons le tout à notre façon bien différente de faire les choses de ce côté-ci de la Chambre. Nous avons entamé une réforme structurelle. Il a toujours été prévu que cette réforme structurelle serait suivie d'une réforme fiscale, et c'est bien le cas. Ce sera une réforme fiscale qui contribuera à faire en sorte que nos collectivités soient viables, que nos gouvernements locaux aient les fonds dont ils ont besoin et que le gouvernement provincial puisse s'acquitter de ses responsabilités. La réforme permettra de faire en sorte que la protection des intérêts des contribuables constitue la priorité absolue.

Nous, nous pouvons nous assurer que les gens ont les moyens de vivre dans la province, contrairement aux Libéraux qui, pendant leur mandat, croyaient manifestement mieux savoir que les contribuables comment dépenser l'argent de ces derniers. La différence est très claire, Monsieur le président. Nous faisons en sorte que les intérêts des gens...

Le président : Merci.

M^{me} Holt : Merci, Monsieur le président. Je demande au député d'en face : Quand aura lieu la réforme fiscale?

L'hon. G. Savoie : Monsieur le président, nous travaillons actuellement à la question avec nos partenaires. Au bout du compte, il ne s'agit pas de trouver des façons d'imposer davantage les gens du Nouveau-Brunswick à un moment où ils éprouvent bien des difficultés. Nous essayons de déterminer comment faire en sorte que nos municipalités reçoivent du soutien. Nous savons qu'elles comptent beaucoup sur les évaluations.

Ce que nous essayons de faire, au moyen d'un processus de consultation et de discussion suivi en partenariat avec les municipalités, c'est nous assurer que nous savons comment nous pouvons en arriver à un système adapté à l'ampleur et à l'étendue des municipalités de notre province, puisque différentes municipalités fournissent différents niveaux de services. Monsieur le président, voilà la différence entre un scandale lié à la mise en oeuvre accélérée d'un système d'évaluation et de la consultation en bonne et due forme. Nous travaillons de concert avec les parties prenantes et nous nous assurons de bien le faire pour

les contribuables. Voilà la différence, et voilà ce que nous faisons.

13:35

Agriculture

Mr. C. Chiasson: Thank you, Mr. Speaker. I believe it was during question period last week that the Minister of Agriculture, Aquaculture and Fisheries spoke of the overabundance of rain during the last growing season and of the detrimental effects that were felt by our potato growers. On that note, the potato growers have filed a claim to AgriRecovery. The claim is for \$39 million, \$10 million from the province and the balance to come from the federal government. Can the minister please update this House on that application? Will the farmers be compensated for their loss, or will we see a repeat of 2018 when this government denied their claim?

Hon. Ms. Johnson: Mr. Speaker, thank you to the member opposite for the question. Only on Friday did I have a lovely conversation with the head of Potatoes New Brunswick, and we have entered into a formal assessment of this dire situation we had last summer. We're going through the process, we are doing the assessment, and we will be working with the farmers to find them a solution.

Mr. C. Chiasson: She said that last time I asked her.

In speaking to several farmers from my area, it seems the minister may have said to a group of growers that she would not seek re-election if the Premier did not support this claim. Can the minister confirm that we will have a response to this claim before the next provincial election, which is scheduled for October 21 of this year? Will she keep her promise to the growers?

Hon. Ms. Johnson: Well, Mr. Speaker, I prefer to work on facts and not rumours. I don't believe I was here in 2018, but I'm glad he thought I was. I have worked with my stakeholders, with boots on the ground. I have been having numerous meetings with

Agriculture

M. C. Chiasson : Merci, Monsieur le président. Je crois que c'était pendant une période des questions la semaine dernière que la ministre de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches a parlé de la surabondance de pluie pendant la dernière saison de croissance et de ses effets néfastes pour nos producteurs de pommes de terre. À cet égard, les producteurs de pommes de terre ont présenté une demande à Agri-relance. La somme demandée est de 39 millions de dollars, soit 10 millions du gouvernement provincial et le reste du gouvernement fédéral. La ministre ferait-elle le point sur la demande à la Chambre? Les pertes des agriculteurs seront-elles compensées, ou verrons-nous le gouvernement refuser la demande comme il l'a fait en 2018?

L'hon. M^{me} Johnson : Monsieur le président, je remercie le député d'en face de la question. J'ai eu, pas plus tard que vendredi, une belle conversation avec le responsable de Pommes de terre Nouveau-Brunswick, et nous avons entamé une évaluation officielle de la situation désastreuse que nous avons connue l'été dernier. Nous suivons le processus, nous effectuons l'évaluation et nous travaillerons avec les agriculteurs pour trouver une solution.

M. C. Chiasson : La ministre a dit la même chose la dernière fois que je lui ai posé la question.

Selon des discussions que j'ai eues avec plusieurs agriculteurs de ma région, il semblerait que la ministre ait dit à un groupe d'agriculteurs que, si le premier ministre n'appuyait pas la demande, elle ne se présenterait pas aux prochaines élections. La ministre confirmerait-elle que nous aurons une réponse à la demande avant les prochaines élections provinciales prévues pour le 21 octobre prochain? Tiendra-t-elle la promesse qu'elle a faite aux producteurs?

L'hon. M^{me} Johnson : Eh bien, Monsieur le président, je préfère m'appuyer sur les faits et non sur des rumeurs. Je ne crois pas que j'étais ici en 2018, mais je suis contente que le député pense que j'étais alors ici. J'ai travaillé sur le terrain avec les parties prenantes. J'ai tenu de nombreuses réunions avec

Potatoes New Brunswick. I've met with its board of directors.

As I said, we're going through a formal process. We are assessing the damages and the problems they had last summer. We know it was a miserable year. They lost to rot, and they lost to hollow heart. We are working to make sure the assessment is formal. We have been working with our federal counterparts as well, and we will be looking at helping our farmers.

Violence sexuelle

M^{me} Thériault : Monsieur le président, au Nouveau-Brunswick, 13 centres offrent des services communautaires aux femmes victimes d'agression sexuelle. L'année dernière, cinq de ces centres, soit ceux de Fredericton, de Moncton, d'Edmundston, de la Péninsule acadienne et de Saint John, ont vu leur financement passer de 100 000 \$ à 200 000 \$. Toutefois, les huit autres, soit ceux de Sussex, de Miramichi, de Woodstock, de Campbellton, de St. Stephen, de Bathurst, de Shediac et de Kent, ont vu leur financement demeurer à 100 000 \$. Toutefois, on leur a promis, par le biais d'une entente signée par le ministère, qu'ils auraient 200 000 \$ cette année. Nous sommes le 14 mai, et l'argent n'est toujours pas là. Alors, voici ma question à la ministre responsable de l'Égalité des femmes : Que se passe-t-il?

Hon. S. Wilson : Well, I thank the member for that question, Mr. Speaker. Actually, she will be happy to know I just signed nine letters last Friday. Some new programs have just come out, and we're looking for reports back from the different centres on how the money is being spent before we give them additional funds. Great work is being done. They do a tremendous amount of work. As everyone would know, domestic violence is a big thing, and we are working hard to address that. They do exceptional work, and I'm very grateful for the people who are on the ground looking after those women who are victims of abuse. Thank you, Mr. Speaker.

M^{me} Thériault : Merci, Monsieur le président. Alors, la ministre sera peut-être contente de savoir que j'ai vu la lettre dont elle parle. Cette lettre ne confirme que les premiers montants de 100 000 \$. En fait, voici ce qui s'est passé. Le 9 avril, tout de suite après les réunions

Pommes de terre Nouveau-Brunswick. J'ai rencontré son conseil d'administration.

Comme je l'ai dit, nous suivons un processus officiel. Nous évaluons les dommages et les problèmes qu'ont eus les producteurs l'été dernier. Nous savons que l'année a été lamentable. Les producteurs ont connu des pertes en raison de la pourriture et du coeur creux. Nous veillons à ce que l'évaluation soit faite en bonne et due forme. Nous travaillons également avec nos homologues fédéraux et nous nous pencherons sur l'aide qui peut être fournie à nos agriculteurs.

Sexual Violence

Ms. Thériault : Mr. Speaker, 13 centres in New Brunswick provide community services to women who are victims of sexual assault. Last year, five of these centres, the ones in Fredericton, Moncton, Edmundston, the Acadian Peninsula, and Saint John, had their funding increased from \$100 000 to \$200 000. However, the eight other centres, the ones in Sussex, Miramichi, Woodstock, Campbellton, St. Stephen, Bathurst, Shediac, and Kent, had their funding remain at \$100 000. However, through an agreement signed by the department, they were promised \$200 000 this year. It is May 14, and the money is still not there. So, here is my question for the Minister responsible for Women's Equality: What's happening?

L'hon. S. Wilson : Eh bien, Monsieur le président, je remercie la députée de la question. En fait, elle sera contente de savoir que j'ai signé neuf lettres pas plus tard que vendredi dernier. De nouveaux programmes viennent d'être mis en oeuvre, et nous attendons des rapports des différents centres pour savoir comment l'argent est dépensé avant de leur donner des fonds additionnels. De l'excellent travail est accompli. Ces centres accomplissent énormément de travail. Comme tout le monde le sait, la violence familiale pose de grandes préoccupations, et nous travaillons fort pour régler la situation. Les gens accomplissent un travail exceptionnel, et je suis reconnaissante aux personnes qui travaillent sur le terrain et s'occupent des femmes qui sont victimes de mauvais traitements. Merci, Monsieur le président.

Ms. Thériault : Thank you, Mr. Speaker. So, the minister may be happy to hear that I saw the letter she is talking about. This letter only confirms the first amount of \$100 000. In fact, here is what happened. On April 9, right after the meetings of the committee

du comité chargé d'étudier les prévisions budgétaires, les organismes ont reçu un simple courriel leur indiquant que, finalement, l'attribution du montant de 200 000 \$ n'irait pas de l'avant.

Sur le terrain, cela a eu l'effet d'une bombe. Les intervenantes sont inquiètes, parce qu'elles étaient dans le processus d'embauche, pour avoir de nouvelles ressources et pour déployer de nouveaux services. Alors, quand les organismes ont fait part de leur inquiétude au ministère, on leur a demandé, à l'interne, de leur donner de 30 à 45 jours pour tenter de trouver une solution. C'était au début d'avril, et on est maintenant rendu à la mi-mai. La lettre envoyée la semaine dernière ne fait que confirmer le premier versement de 100 000 \$. Pour ce qui est du deuxième versement, c'est un flou total. Alors, sans ce deuxième versement, les organismes ne peuvent pas planifier l'année. La ministre peut-elle tenir sa promesse?

Hon. S. Wilson: Mr. Speaker, to answer that question, an evaluation is being done. In the contract, if the member took the time to read it, there was money to be distributed in April and again in October.

13:40

These facilities know that. They know they're hiring people. They're coming up with programming, which we want to evaluate. We want to look at the programs to see what the facilities are doing. If they've hired people, there's money there for them. Actually, that money will probably be distributed this week. This work that's being done is just a different way of doing things because the programs are new. We want to evaluate them. We want to make sure that the programs are working and that the money is well spent. Thank you.

M^{me} Thériault : Si je comprends bien, dans sa première réponse, la ministre dit qu'elle a envoyé une lettre à 9 des 13 centres, alors que, dans sa deuxième réponse, elle dit que, finalement, cela dépend de quelques autres choses. Ce qui manque dans ces lettres, ce sont trois choses fondamentales : Premièrement, les objectifs précis à atteindre pour les organismes, car ce n'est pas clair, deuxièmement, les sommes qui leur seront accordées, et, troisièmement, la date exacte de ce versement qui était prévu dans l'entente que vous avez signée le 1^{er} octobre. Sans cela, il est impossible pour les organismes de continuer et, surtout, il est impossible de rassurer les victimes qui

tasked with the consideration of estimates, the organizations received a simple email stating that, ultimately, the \$200 000 would not be allocated.

This was devastating news to people on the ground. They are worried because they were in the middle of a hiring process to obtain new resources and provide new services. So, when the organizations expressed their worries to the department, they were asked internally to wait for 30 to 45 days for a solution to be found. That was in early April, and it is now mid-May. The letter sent last week only confirms the first payment of \$100 000. With regard to the second payment, everything is very fuzzy. So, without the second payment, the organizations cannot plan out their year. Can the minister keep her promise?

L'hon. S. Wilson : Monsieur le président, je répondrai à la question en disant qu'une évaluation est en cours. Si la députée a pris le temps de lire le contrat, elle aura constaté qu'un versement est prévu pour avril et un autre pour octobre.

Les centres sont au courant. Ils savent qu'ils engagent des gens. Ils travaillent à l'élaboration de programmes que nous voulons évaluer. Nous voulons examiner les programmes pour voir le travail qu'effectuent les centres. S'ils ont engagé des gens, de l'argent est disponible pour eux. En fait, l'argent sera probablement distribué cette semaine. Le travail en cours constitue simplement une façon différente de procéder, car les programmes sont nouveaux. Nous voulons les évaluer. Nous voulons nous assurer que les programmes fonctionnent et que l'argent est bien dépensé. Merci.

Ms. Thériault: If I understand correctly, in her first answer, the minister said that she sent a letter to 9 of the 13 centres, while, in her second answer, she said that, actually, it depends on a few other things. There are three fundamental things missing from these letters: first, the specific goals the organizations have to reach, because they are not clear, second, the amount of money they will be given, and third, the exact date of the payment that was set out in the agreement you signed on October 1. Without that, it is impossible for these organizations to continue, and, most importantly, it is impossible to reassure victims

auront besoin d'une autre séance de thérapie. Il est impossible d'avancer avec cela ; tout est au point mort.

Madame la ministre, pourriez-vous vous lever à la Chambre et confirmer que ces centres de soutien aux victimes de violence sexuelle recevront leur deuxième versement le 1^{er} octobre, comme prévu?

Hon. S. Wilson: Well, thank you, Mr. Speaker. I would suggest that the member take five minutes to sit down and read the contract. It's in there. Everything's in there. The facilities will get their second installment in the fall.

Mr. Speaker, we recognize the work that's being done by these individuals. We also recognize that fundraising isn't always what it was. We've upped it. We've decided to give the facilities extra money, \$100 000, so they can continue to do good work and develop new programs. It's in the contract. She just has to sit down and read the contract, Mr. Speaker. Then she'll understand it.

Environnement

M. K. Arseneau : Monsieur le président, aujourd'hui même, les gens de Beaurivage continuent leur lutte pour la qualité de vie à laquelle ils ont droit. Cette usine, qui a vu le jour à coups de subventions en 2016, sous la gouverne des Libéraux, est très mal située pour l'activité qu'elle mène.

En coulisse, on ne se cache pas pour dire que les lois qui protègent les gens ont besoin d'une mise à jour majeure et sérieuse. En coulisse, on ne se gêne pas de dire que l'usine est très mal située et devrait être dans un parc industriel au lieu d'un quartier résidentiel et scolaire.

Ma question est donc pour le nouveau ministre de l'Environnement et du Changement climatique. Peu importe la décision de la Commission de révision des pratiques agricoles aujourd'hui, le ministre peut-il s'engager aujourd'hui à entamer des démarches pour le déménagement de cette usine nauséabonde dans un secteur plus propice pour ce genre d'activités industrielles?

who need another therapy session. It is impossible to move forward with that; everything is at a standstill.

Madam Minister, could you rise in the House and confirm that these centres that support victims of sexual violence will receive their second payment on October 1, as expected?

L'hon. S. Wilson : Eh bien, merci, Monsieur le président. Je conseillerais à la députée de prendre cinq minutes pour s'asseoir et lire le contrat. Les renseignements s'y trouvent. Tous les renseignements s'y trouvent. Les centres recevront leur deuxième versement en automne.

Monsieur le président, nous sommes conscients du travail qu'effectuent les personnes concernées. Nous savons également qu'il n'est pas toujours possible d'amasser des fonds comme on le faisait dans le passé. Nous avons prévu une augmentation. Nous avons décidé de donner aux centres de l'argent additionnel, c'est-à-dire 100 000 \$, afin qu'ils puissent continuer à accomplir du bon travail et à élaborer de nouveaux programmes. Les renseignements figurent dans le contrat. La députée n'a qu'à s'asseoir et à lire le contrat, Monsieur le président. Ensuite, elle comprendra.

Environment

Mr. K. Arseneau: Mr. Speaker, to this day, the people of Beaurivage are continuing to fight for the quality of life they deserve. This plant that was established by means of subsidies in 2016, under the Liberals, is very poorly located for its operations.

Behind the scenes, people are openly saying that the Acts that protect the people need major and serious updates. Behind the scenes, people are unashamed to say that the plant is very poorly located and should be in an industrial park instead of a residential area near a school.

So, my question is for the new Minister of Environment and Climate Change. Regardless of the decision of the Farm Practices Review Board today, can the minister commit today to taking steps to move this smelly plant into a place that is more suitable for this kind of industrial activity?

L'hon. G. Savoie : Merci beaucoup, Monsieur le président, pour la question. Oui, je comprends bien les inquiétudes des gens de Beaurivage, dans la circonscription du député d'en face. Monsieur le président, c'est quelque chose que nous prenons au sérieux. Nous devons nous assurer que l'usine fait ses propres travaux selon les règlements établis.

Comme vous le savez, le ministère de l'Environnement et du Changement climatique donne seulement le permis de travail, mais l'usine doit suivre des règles. Nous avons des agents sur le terrain pour s'assurer que les règlements sont suivis. Nous travaillons avec l'École Soleil Levant, de cet endroit, pour nous assurer que toutes les choses qui se passent dans l'école sont saines pour les élèves, et c'est toujours le cas. Monsieur le président, nous allons continuer à travailler avec les gens de la région pour...

Mr. Speaker: Thank you.

M. K. Arseneau : En écoutant sa réponse, on voit que le ministre ne comprend rien.

Mr. Speaker, you can't help but think and wonder whom our successive governments will pledge to work for. Another example of ignoring New Brunswick's people is the use of herbicides in our forests and under power lines.

Over 35 000 New Brunswickers have signed a petition calling for a ban on the spraying of Crown lands, the largest petition in New Brunswick history. The Legislature's Standing Committee on Climate Change and Environmental Stewardship made 20 recommendations about glyphosate use, including a ban under power lines. The Minister of Environment is responsible for administering and enforcing New Brunswick's *Pesticides Control Act*. NB Power can only spray glyphosate under its power lines if the Minister of Environment issues it a permit under that Act.

13:45

Has the Environment Minister signed NB Power's permit to spray under its power lines this year, yes or

Hon. G. Savoie: Thank you very much for the question, Mr. Speaker. Yes, I understand the worries of the people of Beaurivage, in the riding of the member opposite. Mr. Speaker, this is something we are taking seriously. We have to ensure that the plant is carrying out its operations according to the established regulations.

As you know, the Minister of Environment and Climate Change only gives out work permits, but the plant must follow rules. We have officials on the ground to ensure that the regulations are followed. We are working with École Soleil Levant there to ensure that everything at the school is healthy for the students, and that is still the case. Mr. Speaker, we are going to continue working with the people of the region to...

Le président : Merci.

Mr. K. Arseneau: Based on his response, it seems that the minister doesn't understand a thing.

Monsieur le président, on ne peut s'empêcher de se demander pour qui les gouvernements qui se succéderont s'engageront à travailler. Un autre exemple d'une situation où l'on ne tient pas compte des gens du Nouveau-Brunswick, c'est l'épandage d'herbicides dans nos forêts et sous les lignes électriques.

Plus de 35 000 personnes du Nouveau-Brunswick ont signé une pétition demandant que soit interdit l'épandage sur les terres de la Couronne, laquelle pétition a recueilli le plus de signatures de l'histoire du Nouveau-Brunswick. Le Comité permanent des changements climatiques et de l'intendance de l'environnement de l'Assemblée législative a formulé 20 recommandations sur l'utilisation du glyphosate, notamment l'interdiction d'en épandre sous les lignes électriques. Le ministre de l'Environnement est responsable de l'administration et de l'application de la *Loi sur le contrôle des pesticides* du Nouveau-Brunswick. Énergie NB ne peut épandre du glyphosate sous ses lignes électriques que si le ministre de l'Environnement lui délivre un permis en vertu de la loi.

Le ministre de l'Environnement a-t-il signé un permis autorisant Énergie NB à procéder cette année à l'épandage sous ses lignes électriques, oui ou non? Si

no? And if so, why does he continue to ignore New Brunswickers on this issue?

Hon. G. Savoie: Well, thank you very much, Mr. Speaker. It is important to recognize a few facts. Glyphosate is an approved herbicide as per Health Canada guidelines and regulations. It has been studied. A recent study that was done a couple of years back reaffirmed the safety of glyphosate when properly applied. It is important to note that it is one of the least toxic and most environmentally benign herbicides on the market today. There are others available that are more toxic and more difficult to use because of the selectivity of the way glyphosate works. It manages to get into the roots and kills the plant without cross-pollinating or affecting anything else. It's very effective. It is a broad-spectrum herbicide with little to no soil residual. It does not bioaccumulate in humans. If you do get something inside you, it does not turn into another chemical. It gets passed through the system. So, Mr. Speaker, this is a safe product—

Mr. Speaker: Thank you, minister.

Accessibility

Ms. Holt: Mr. Speaker, this year's Statistics Canada data shows that New Brunswick recorded the largest increase in disability rates in Canada. New Brunswick's disability rate has increased from 26.7% of our population to 35.3% of our population. New Brunswick has the second-highest rate of disability in Canada, yet New Brunswick is one of the last provinces in Canada to develop accessibility legislation.

The Premier's Council on Disabilities recommended that an Act be put in place by the end of 2021. In December 2022, the select committee promised draft legislation within a year.

L'année dernière, le ministre a dit à la Chambre que cette mesure s'en venait; il l'attendait. On essaie d'être patient, mais ce projet de loi est vraiment important.

oui, pourquoi continue-t-il à faire fi des gens du Nouveau-Brunswick à cet égard?

Hon. G. Savoie: Eh bien, merci beaucoup, Monsieur le président. Il est important de souligner quelques faits. Le glyphosate est un herbicide homologué conformément aux lignes directrices et aux règlements établis par Santé Canada. Il a fait l'objet d'études. Une étude récente, effectuée il y a deux ou trois ans, a permis de réaffirmer l'innocuité du glyphosate lorsqu'il est bien appliqué. Il est important de souligner qu'il s'agit de l'un des herbicides disponibles les moins toxiques et les moins nocifs pour l'environnement. D'autres produits disponibles sont plus toxiques et plus difficiles à utiliser, alors que le glyphosate, lui, agit de façon précise. Il parvient à atteindre les racines et à tuer la plante sans pollinisation croisée ni incidence sur autre chose. Il est très efficace. Il s'agit d'un herbicide à large spectre qui ne laisse pas ou que très peu de résidu sur le sol. Il ne produit pas de bioaccumulation chez les humains. S'il entre dans l'organisme, il ne se transforme pas en une autre substance chimique. Il est éliminé. Ainsi, Monsieur le président, il s'agit d'un produit sécuritaire...

Le président : Merci, Monsieur le ministre.

Accessibilité

M^{me} Holt : Monsieur le président, cette année, les données de Statistique Canada montrent que, au Canada, c'est le Nouveau-Brunswick qui a connu la plus forte augmentation du taux de personnes ayant un handicap. Le taux de personnes ayant un handicap au Nouveau-Brunswick est passé de 26,7 % de notre population à 35,3 % de notre population. Le Nouveau-Brunswick affiche le deuxième taux au Canada pour ce qui est du taux de personnes ayant un handicap, mais il est l'une des dernières provinces du Canada à élaborer une mesure législative sur l'accessibilité.

Le Conseil du premier ministre pour les personnes handicapées a recommandé qu'une loi soit instaurée avant la fin de 2021. En décembre 2022, le comité spécial a promis qu'un projet de loi serait déposé dans un délai d'un an.

Last year, the Minister said in the House that this legislation was coming; he was waiting for it. Patience is being exercised, but this bill is really important.

It really matters to a growing number of people, people who are more likely than not experiencing challenges with the cost of living and challenges with everyday life. Could the Premier confirm when the House can expect the accessibility Act to be tabled?

Hon. Mr. Higgs: Thank you for the question. The Leader of the Opposition is correct. Accessibility is a major challenge for many people in the province. A lot of work has been done with the committee, the review, and then the recommendations that were put forward here a little while ago. Mr. Speaker, I'm very pleased to say that, in this session, we will be bringing forward legislation on the accessibility Act and the recommendations that were put forward. Thank you.

Ms. Holt: As a quick follow-up, could the Premier confirm that members of this House will receive a briefing before the second reading of that bill?

Hon. Mr. Higgs: Yes, Mr. Speaker.

Ms. Holt: Thank you. I appreciate that. We ask because it's not always the case. Sometimes a bill lands here and we're expected to debate and analyze it without having had the chance to dig in, and this is a really important piece of legislation.

Government Vehicles

I'm going to switch to something else, because I think that many of us were surprised last week to learn that a minister is driving a government-owned Tesla around the province and beyond. Other EVs can be bought at half the price of a Tesla and serviced by New Brunswick dealers. At a time when a lot of people are facing financial hardship, I'm wondering what justification is provided for this policy change and how it aligns with the principles of responsible financial prudence. I'm hoping you can tell the House this: How many government-owned Teslas are currently in use? What led to the decision to allow ministers to drive these luxury vehicles, especially considering the higher cost compared to other electric vehicles?

Le projet de loi est important pour un nombre croissant de personnes, des personnes qui doivent probablement composer avec le coût de la vie et des défis que pose la vie au quotidien. Le premier ministre indiquerait-il quand la Chambre peut s'attendre à ce que la loi sur l'accessibilité soit déposée?

L'hon. M. Higgs : Merci de la question. La chef de l'opposition a raison. L'accessibilité pose un défi majeur pour de nombreuses personnes dans la province. Beaucoup de travail a été fait au sein du comité, dans le cadre de l'examen et aux fins de la présentation de recommandations ici il y a quelque temps. Monsieur le président, j'ai le grand plaisir de dire que, au cours de la session, nous présenterons une loi sur l'accessibilité élaborée en fonction des recommandations proposées. Merci.

M^{me} Holt : À titre de suivi, le premier ministre confirmerait-il que les parlementaires auront droit à une séance d'information avant la deuxième lecture du projet de loi?

L'hon. M. Higgs : Oui, Monsieur le président.

M^{me} Holt : Merci. Je suis reconnaissante de la réponse. Nous posons la question parce que ce n'est pas toujours le cas. Parfois, un projet de loi est présenté, et l'on s'attend à ce que nous en débattions et l'analysons sans avoir eu l'occasion d'en examiner les détails, et le projet de loi en question est très important.

Véhicules du gouvernement

Je vais passer à un autre sujet, car je pense que beaucoup d'entre nous ont été surpris d'apprendre, la semaine dernière, qu'un ministre se déplaçait un peu partout dans la province et ailleurs dans une voiture Tesla appartenant au gouvernement. D'autres véhicules électriques sont disponibles pour la moitié du prix d'une voiture Tesla, et des concessionnaires du Nouveau-Brunswick peuvent s'occuper de leur entretien. À un moment où de nombreuses personnes éprouvent des difficultés financières, je me demande comment on justifie le changement de la politique et comment cela s'harmonise avec les principes d'une prudence financière responsable. J'espère que vous pouvez répondre à la question suivante à la Chambre : Combien de voitures Tesla appartenant au gouvernement sont utilisées actuellement? Vu notamment le coût élevé de ces voitures de luxe par rapport à d'autres voitures électriques, comment est-

Hon. G. Savoie: Oh, Mr. Speaker, here we go. This is an example of politics at its worst. We've got an opposition that is chasing the CBC or whatever other media suits its fancy to try to create a smear campaign. You know, the opposition members like to follow their lord and saviour, Justin Trudeau, and say: We're going to make all kinds of policies that are going to make the world better. Well, all they're doing is taking money out of people's pockets.

What we, as a government, are doing is instituting the use of electric vehicles to do our part to try to make the environment better. So, to be clear and transparent, I was asked by DTI to be part of a program that it wants to roll out to ministers and eventually to MLAs so that we can electrify our fleet.

13:50

I was not privy to the details as to why a Tesla, in particular, was chosen. My understanding is that DTI got it at a lower price point.

Mr. Speaker, at the end of the day, we are making sure that we are making the right decisions for our climate—

Mr. Speaker: Time.

Ms. Holt: Mr. Speaker, I am confused by this because the Premier had previously put a freeze on new cars and a new fleet. I am hoping he can tell us what changed and why.

Hon. Mr. Ames: At DTI, we are going to follow through on the Climate Change Action Plan. I don't know what else to say. We are electrifying our fleet. School buses are in the mix as well. They are used throughout the province. Ministers use electric cars. It is time to get into 2024. Thank you, Mr. Speaker.

Mr. Speaker: Time is called for question period.

on arrivé à la décision de permettre aux ministres de conduire ces voitures de luxe?

L'hon. G. Savoie : Ah, Monsieur le président, c'est reparti. Voilà un exemple de la pire façon de faire de la politique. Nous avons une opposition qui pourchasse la CBC ou tout autre média qui lui plaît pour tenter de lancer une campagne de salissage. Vous savez, les parlementaires du côté de l'opposition aiment suivre leur seigneur et sauveur, Justin Trudeau, et dire : Nous élaborerons toutes sortes de politiques qui rendront le monde meilleur. Eh bien, tout ce qu'ils font, c'est puiser de l'argent dans les poches des gens.

Ce que nous faisons, en tant que gouvernement, c'est instaurer l'utilisation de véhicules électriques afin de faire notre part pour tenter d'améliorer l'environnement. Aux fins de clarté et de transparence, je dirai que le MTI m'a demandé de participer à un programme qu'il veut offrir aux ministres et, un jour, aux autres parlementaires en vue d'électrifier notre parc de véhicules.

On ne m'a pas fait part de la raison pour laquelle une voiture Tesla en particulier a été choisie. D'après ce que je comprends, le MTI l'a obtenue à meilleur marché.

Monsieur le président, au bout du compte, nous nous assurons de prendre les bonnes décisions pour notre climat...

Le président : Le temps est écoulé.

M^{me} Holt : Monsieur le président, j'ai un peu de mal à comprendre, car le premier ministre avait suspendu l'acquisition de nouvelles voitures et d'un nouveau parc de véhicules. J'espère qu'il peut nous dire ce qui a changé et justifier les changements.

L'hon. M. Ames : Au sein du MTI, nous suivrons le Plan d'action sur les changements climatiques. Je ne sais que dire de plus. Nous électrifions notre parc de véhicules. Les autobus scolaires sont également visés. On en utilise d'un bout à l'autre de la province. Les ministres utilisent des véhicules électriques. Il est temps d'arriver en 2024. Merci, Monsieur le président.

Le président : Le temps consacré à la période des questions est écoulé.

Statements by Ministers

Hon. Mr. Hogan: Mr. Speaker, I am immensely proud to share that we are expanding a pilot program that has lowered student absentee rates, decreased serious misconduct, and improved educator morale in New Brunswick schools. Positive Behaviour Intervention Support (PBIS) is a proactive, evidence-based approach that creates a positive, safe, and inclusive environment in schools.

Le personnel enseignant, le personnel de soutien, le personnel administratif, les conseillers et conseillères, ainsi que les membres de la collectivité travaillent ensemble pour s'assurer que tous savent quels sont les comportements attendus des élèves et comment ces derniers seront récompensés lorsque ces comportements sont respectés.

À l'automne 2022, une première cohorte de 10 écoles a été sélectionnée pour participer à un programme pilote de SCP. Depuis la mise en œuvre du cadre, les taux d'absentéisme des élèves de la première cohorte ont diminué, passant de 15,4 % en novembre 2022 à 11,5 % en décembre 2023.

Furthermore, Mr. Speaker, serious misconduct has decreased while we have seen an increase in positive community engagement, and we have heard that educators feel more motivated.

An additional 15 schools were brought on during the 2023-24 school year, and we will further expand the program in the fall. To better support positive learning and working environments in schools, we have added 40 behaviour intervention mentors to the Anglophone education sector, bringing the grand total across the province to 166.

Bien qu'il nous reste encore beaucoup de travail à accomplir, nous sommes sur la bonne voie et nous continuerons à travailler dur pour bâtir un meilleur système d'éducation. Merci, Monsieur le président.

M^{me} Landry : Merci beaucoup, Monsieur le président. Il y aura finalement des mesures concrètes pour réduire le taux d'absentéisme dans les écoles du Nouveau-Brunswick. Ce qui n'est pas clair, c'est si cela se passe seulement dans les écoles anglophones, suivant le plan directeur mis en place et annoncé l'automne dernier. Les ressources additionnelles, comme les mentors, s'appliquent-elles seulement dans

Déclarations de ministres

L'hon. M. Hogan : Monsieur le président, c'est avec une immense fierté que j'annonce que nous élargissons un programme pilote qui a diminué le taux d'absentéisme des élèves et les cas d'inconduite grave et a remonté le moral des éducateurs dans les écoles du Nouveau-Brunswick. Le programme de soutien au comportement positif est une approche proactive et fondée sur des données probantes, qui vise à créer une culture positive, sûre et inclusive dans les écoles.

Teachers, support staff, administrative staff, counsellors, and community members work together to ensure that everyone knows what behaviours are expected of students, and how students are rewarded when those expectations are met.

In fall 2022, an initial cohort of 10 schools was selected to participate in a PBIS pilot program. Since the implementation of the framework, the absenteeism rate for students in the first cohort fell from 15.4% in November 2022 to 11.5% in December 2023.

De plus, Monsieur le président, les cas d'inconduite grave ont diminué tandis que nous avons vu augmenter l'engagement communautaire positif, et nous avons entendu dire que les éducateurs sont plus motivés.

Pendant l'année scolaire 2023-2024, 15 écoles de plus se sont ajoutées, et nous élargirons le programme encore davantage à l'automne. Pour mieux soutenir un apprentissage positif et les milieux de travail dans les écoles, nous avons ajouté 40 mentors en gestion des comportements dans le secteur anglophone, ce qui a porté le grand total à 166 pour l'ensemble de la province.

Although we still have a lot of work to do, we're on the right track and will continue to work hard to build a better education system. Thank you, Mr. Speaker.

Ms. Landry: Thank you very much, Mr. Speaker. Concrete measures are finally being implemented to reduce absenteeism in New Brunswick schools. What's not clear is whether it's happening only in Anglophone schools, following the master plan created and announced last fall. Are the additional resources, such as mentors, only being implemented in

les écoles anglophones? J'imagine que toutes les écoles sont touchées par l'absentéisme.

En tant qu'opposition officielle, depuis l'annonce de la fin des mesures pour la COVID-19, il y a deux ans, nous demandons au ministère et plus précisément au ministre de mesurer le taux d'absentéisme, parce que nous savons que, durant la pandémie, il était très difficile de voir des élèves en présentiel dans les écoles. Depuis ce temps, il n'y a pas eu de plan de rattrapage et de calcul du taux d'absentéisme dans les écoles. Nous sommes très heureux de voir que le ministère ou le ministre se sont enfin réveillés pour mettre en place des mesures afin de diminuer le taux d'absentéisme dans les écoles.

13:55

Encore une fois, on a constaté, dans le cadre de notre tournée des écoles, qu'il faut des mentors et des ressources additionnelles. On demande des ressources additionnelles pour les écoles. On demande des mentors pour vérifier les comportements et pour aider les élèves, ainsi que pour soutenir le personnel enseignant. Donc, encore là, j'espère que les mesures s'appliqueront de façon équitable, soit dans l'ensemble de la province, dans toutes les écoles qui ont vraiment besoin de ressources additionnelles, telles que le demande depuis plusieurs années l'opposition officielle. Merci, Monsieur le président.

M. K. Arseneau : Merci beaucoup, Monsieur le président. À première vue, cela semble être une bonne nouvelle pour certaines écoles. Au fond, c'est pour cette raison que je me demande, alors qu'il y a un besoin de ressources supplémentaires partout dans la province, pourquoi on choisit certaines écoles par rapport à d'autres. Le ministre pourra peut-être répondre à cette question un jour. Je pense que nos écoles ont besoin de telles ressources. Elles ont besoin de ressources supplémentaires. Certaines écoles peuvent parfois préciser de quelles ressources elles ont besoin. Il faut adopter une approche locale pour vraiment permettre aux équipes des écoles, sur le terrain, d'établir leurs priorités pour les établissements.

Je vais, pour ma part, ajouter mon petit grain de sel à tout cela, en disant qu'il est vraiment grand temps, au Nouveau-Brunswick, qu'on investisse un grand coup d'énergie dans les services à la petite enfance. Les données probantes démontrent que, si l'on souhaite régler plusieurs de ces problèmes, il faut une intervention précoce. Plus l'intervention est effectuée

Anglophone schools? I imagine that absenteeism affects every school.

The official opposition has been asking the department, and more specifically the minister, to measure the absenteeism rate since the end of COVID-19 measures was announced two years ago, because we know that during the pandemic, it was very difficult to see students face-to-face in schools. Since then, there has been no plan to catch up and no determination of the absenteeism rate in schools. We're delighted to see that the department or minister has finally woken up to the need to implement measures to reduce absenteeism in schools.

Once again, our tour of schools showed us that mentors and additional resources are needed. People are asking for additional resources for schools. Mentors are needed to check behaviour, help students, and support teachers. So, once again, I hope the measures will be applied equitably across the province, in all schools that really need additional resources, as the official opposition has been calling for for a number of years. Thank you, Mr. Speaker.

Mr. K. Arseneau: Thank you very much, Mr. Speaker. At first blush, this seems like good news for some schools. However, I wonder why some schools are being chosen over others when there's a need for additional resources throughout the province. Maybe one day the minister will be able to answer that question. I think our schools need these resources. They need additional resources. Some schools can sometimes be more specific about the resources they need. We need to adopt a local approach to really enable school teams, on the ground, to set their own priorities.

I'll add my own two cents here and say that it's really about time, in New Brunswick, that we invest a lot of energy in early childhood services. There is evidence to show that, if a number of these problems are to be addressed, early intervention is key. The younger the age at which this is done, the greater the difference will be. We'll see that difference follow these children

à un jeune âge, plus la différence en résultant est grande. On verra cette différence suivre ces enfants pendant tout leur parcours scolaire. Cela va améliorer grandement non seulement les comportements mais aussi plusieurs aspects de leur vie.

Donc, il faut vraiment mettre en place un programme de centres de la petite enfance. C'est une première étape importante et un dossier auquel l'ancien ministre de l'Éducation et du Développement de la petite enfance a travaillé, afin de voir à sa mise sur pied dans la province. Toutefois, à partir de là, il faut vraiment s'assurer d'avoir les ressources, les programmes et la main-d'œuvre nécessaires pour offrir une éducation à la petite enfance réellement de première classe, Monsieur le président. C'est là où il faut mettre les efforts, Monsieur le président. C'est extrêmement important. Je ne suis pas en train de dire qu'il ne faut pas régler les problèmes des élèves là où ils sont rendus aujourd'hui, mais on peut commencer à faire preuve de prévoyance.

Hon. Mr. Turner: Mr. Speaker, university graduation season is here, and I would like to congratulate the 2023-24 graduating class for reaching this incredible milestone. While we are proud that our colleges and universities produce graduates whose skills are in demand worldwide, I'd be remiss if I didn't say that this province offers graduates many opportunities to make New Brunswick their home.

Mr. Speaker, New Brunswick has a lot to offer. Our growing population is fuelling our economy, and we have been seeing record-high employment levels. For example, employment in April 2024 was up by 7 800 compared to March 2024, with growth in sectors such as construction, finance, health care, transportation, and warehousing, among others. Compared to April 2023, employment was up by 15 300, putting New Brunswick third among provinces in terms of year-over-year growth and employment growth. Talk about opportunities, Mr. Speaker.

While we've been seeing record-high employment levels, we know that there will be a need for workers in the future. As our graduates look forward to the next step in their journey, the future is bright for all New

throughout their education. It will greatly improve not only their behaviour, but also a number of aspects of their lives.

So, we really need to set up an early learning centre program. It's an important first step, and a file that the former Minister of Education and Early Childhood Development worked on to see implemented in the province. From there, though, we really need to make sure we have the resources, programs, and staff to deliver truly first-class early childhood education, Mr. Speaker. That's where we need to focus our efforts, Mr. Speaker. It's vitally important. I'm not saying that we shouldn't solve the current problems of students, but we can start planning ahead.

L'hon. M. Turner : Monsieur le président, le temps de la remise des diplômes universitaires est arrivé, et je tiens à féliciter les finissants de 2023-2024 d'être parvenus à cette étape incroyable. Bien que nous soyons fiers que nos collèges et nos universités produisent des diplômés dont les compétences sont en demande dans le monde entier, je m'en voudrais de ne pas dire que notre province offre aux diplômés de nombreuses occasions d'élire domicile au Nouveau-Brunswick.

Monsieur le président, le Nouveau-Brunswick a beaucoup à offrir. Notre population croissante stimule notre économie, et nous voyons des niveaux d'emploi records. Par exemple, l'emploi en avril 2024 a augmenté de 7 800 comparativement à mars 2024, avec une croissance dans des secteurs tels que la construction, les finances, les soins de santé, les transports et l'entreposage, entre autres. Comparativement à avril 2023, l'emploi a augmenté de 15 300, ce qui a placé le Nouveau-Brunswick au troisième rang parmi les provinces en fait de croissance d'une année à l'autre et d'augmentation de l'emploi. En voilà des possibilités, Monsieur le président.

Même si nous voyons des niveaux d'emploi records, nous savons que nous aurons besoin de travailleurs dans l'avenir. Pendant que nos diplômés envisagent la prochaine étape de leur parcours, l'avenir de tous les diplômés du Nouveau-Brunswick est prometteur pour

Brunswick's graduates to stay here and make this province their home. Thank you, Mr. Speaker.

14:00

Mr. M. LeBlanc: Thank you, Mr. Speaker. I, too, want to congratulate all the university students who will be graduating over the coming weeks. But I find it unfortunate that we have a minister's statement congratulating university students with one paragraph about their graduation. The rest is this government's self-gratification on the increase of 7 800 jobs in April. It's the same thing every year. As students get out of university and as the fisheries open, we have more people in the workforce during those months of the year, and then it goes down. There is a month-to-month fluctuation.

Mr. Speaker, university students who are graduating will be going into the workforce in debt, with more debt than ever before, because this government has refused to give them any support or help with their postsecondary education. Yes, the government members talk about removing the interest from student loans, but that does not help students reduce their debt load coming out of university. Students are coming out of university having struggles with housing and mental health because this government has refused, time and time again, to take action that helps university and postsecondary students.

Mr. Speaker, as these people enter a new important chapter of their life, they're going to be faced with many more struggles. Once again, this government has refused to invest in housing and refused to make key commitments to make sure that those graduates can find places to live in this province and find good—

Mr. Speaker: Thank you, member.

Ms. Mitton: Thank you, Mr. Speaker. I rise to respond to the minister's statement on university graduations. I want to extend congratulations to all the graduates of universities, colleges, and high schools across the province this spring. I'm recognizing them not only as workers but also as valued community members.

qu'ils restent ici et soient chez eux dans notre province. Merci, Monsieur le président.

M. M. LeBlanc : Merci, Monsieur le président. Moi aussi, je tiens à féliciter tous les étudiants d'université qui obtiendront leur diplôme au cours des prochaines semaines. Je trouve toutefois regrettable que nous ayons une déclaration de ministre qui félicite les étudiants d'université en un seul paragraphe pour l'obtention de leur diplôme. Le reste, c'est le gouvernement qui se félicite de l'augmentation de 7 800 emplois en avril. C'est la même chose chaque année. Quand les étudiants sortent de l'université et que les pêches commencent, nous avons plus de gens dans la population active pendant ces mois de l'année, et puis cela redescend. Cela fluctue d'un mois à l'autre.

Monsieur le président, les étudiants d'université qui obtiennent leur diplôme seront endettés en entrant sur le marché du travail, avec plus de dettes que jamais auparavant, parce que le gouvernement actuel a refusé de leur offrir un soutien ou une aide quelconque pour leurs études postsecondaires. Oui, les parlementaires du côté du gouvernement parlent de supprimer l'intérêt des prêts étudiants, mais cela n'aide pas les étudiants à réduire leur endettement quand ils sortent de l'université. Les étudiants sortent de l'université avec des problèmes de logement et de santé mentale parce que le gouvernement a refusé, à maintes reprises, de prendre des mesures qui aident les étudiants d'université et du postsecondaire.

Monsieur le président, en entrant dans un nouveau chapitre de leur vie, ces gens vont être aux prises avec beaucoup d'autres difficultés. Une fois de plus, le gouvernement actuel a refusé d'investir dans l'habitation et a refusé de prendre des engagements essentiels pour assurer que les diplômés pourront trouver des endroits où vivre dans la province et trouver de bons...

Le président : Merci, Monsieur le député.

M^{me} Mitton : Merci, Monsieur le président. Je prends la parole pour répondre à la déclaration du ministre sur la remise des diplômes universitaires. Je tiens à offrir mes félicitations à tous les diplômés des universités, des collèges et des écoles secondaires de toute la province ce printemps. Je les salue, non seulement

There are some policies that this minister could implement that would certainly help them, including increasing funding for public postsecondary educational institutions to better ensure that students are not weighed down by debt when they graduate and that they have upfront access. I would also encourage the minister to bring in a living wage to ensure that grads and all workers are able to pay their bills. Finally, I would encourage the minister to work with the Health Minister and the Housing Minister to ensure access to primary care and access to affordable housing, which are key to the recruitment and retention of these students and of workers.

Once again, I congratulate all the grads this spring, and I encourage the minister to consider policies that could better support them. Thank you, Mr. Speaker.

Hon. Mr. Austin: Thank you, Mr. Speaker. I am pleased to rise in the house today to recognize National Police Week. Running from May 15 to May 20, this nationwide initiative aims to promote better communication and mutual understanding between law enforcement and the communities they protect.

This week is a time to acknowledge and thank all police officers in New Brunswick for their dedication and commitment. Every day, they are keeping New Brunswickers safe in all corners of our province.

The theme for this year, Committed to Serve Together, resonates well with the continuous dedication shown by police and other first responders and social and community organizations as they work together to carry out their challenging and hazardous duties with professionalism, selflessness, and pride.

Together, provincial law enforcement agencies are keeping our communities safe by preventing and combatting crime. I am proud of the teamwork displayed by law enforcement personnel, and I am committed to furthering our collaboration with our

comme travailleurs, mais aussi comme membres appréciés de la collectivité.

Il y a des politiques que le ministre actuel pourrait mettre en œuvre et qui les aideraient certainement, y compris une augmentation du financement des établissements publics d'enseignement postsecondaire pour mieux assurer que les étudiants ne sont pas accablés par des dettes quand ils obtiennent leur diplôme et qu'ils ont un accès rapide. J'encouragerais aussi le ministre à établir un salaire suffisant pour assurer que les diplômés et tous les travailleurs peuvent payer leurs factures. Enfin, j'encouragerais le ministre à collaborer avec le ministre de la Santé et la ministre de l'Habitation pour assurer l'accès aux soins primaires et l'accès à un logement abordable, qui sont essentiels au recrutement et à la rétention de ces étudiants et des travailleurs.

Une fois de plus, je félicite tous les diplômés de ce printemps et j'encourage le ministre à envisager des politiques qui pourraient mieux les appuyer. Merci, Monsieur le président.

L'hon. M. Austin : Merci, Monsieur le président. J'ai le plaisir de prendre la parole à la Chambre aujourd'hui pour souligner la Semaine nationale de la police. Cette initiative à l'échelle nationale, qui s'étend du 15 au 20 mai, vise à promouvoir de meilleures communications et une compréhension mutuelle entre les forces de l'ordre et les collectivités qu'elles protègent.

Cette semaine est une occasion de saluer et de remercier tous les agents de police du Nouveau-Brunswick de leur dévouement et de leur engagement. Chaque jour, ils gardent les gens du Nouveau-Brunswick en sécurité dans tous les coins de notre province.

Le thème de cette année, Engagé à servir ensemble, correspond bien au dévouement constant des policiers et d'autres premiers intervenants ainsi que des organisations sociales et communautaires qui travaillent ensemble pour exercer leurs fonctions difficiles et périlleuses avec professionnalisme, désintéressement et fierté.

Ensemble, les organismes provinciaux d'application de la loi gardent nos collectivités en sécurité en prévenant et en combattant le crime. Je suis fier du travail d'équipe déployé par le personnel d'application de la loi, et je m'engage à promouvoir notre collaboration avec nos partenaires pour que le

partners in keeping New Brunswick a safe place to live. Thank you, Mr. Speaker.

M. J. LeBlanc : Merci, Monsieur le président. J'abonde dans le même sens que le ministre pour ce qui est de sa déclaration ministérielle. Monsieur le président, du côté de l'opposition officielle, nous parlons souvent de la protection du public et de s'assurer de servir la population de notre province.

C'est un grand honneur, à l'occasion de la Semaine nationale de la police, de reconnaître ces gens et de leur rendre hommage pour le travail qu'ils font en avant-plan et en arrière-plan. Il y a aussi leur collaboration avec les collectivités pour s'assurer que nous sommes tous protégés dans la province.

Je veux aussi prendre le temps, en cette occasion, de dire que nos policiers et policières ont à relever de nombreux défis. Ces gens peuvent avoir des problèmes de santé mentale, comme l'épuisement professionnel. Leur métier est souvent très exigeant. Donc, je demande au ministre de ramener...

Mr. Speaker: Thank you, member.

14:05

M. K. Arseneau : Bonjour, Monsieur le président, et merci, bien sûr, à tous les policiers et policières partout dans la province, qui veillent, avec les outils dont ils disposent, à ce que nos collectivités demeurent sécuritaires. J'ai une affection particulière pour la profession, comme je l'ai dit, Monsieur le président, parce que mon père a servi presque 30 ans dans la GRC. Donc, quand j'étais tout jeune, cela a fait en sorte que nous avons déménagé d'une collectivité à l'autre. J'ai vu le travail d'un policier, surtout de l'extérieur. Je peux dire que mon père était très engagé; il était très engagé auprès des collectivités qu'il a servies, comme plusieurs autres policiers le sont aussi. Je trouve que le thème Engagé à servir ensemble est bon. Il faut entourer les policiers et les policières d'équipes multidisciplinaires pour leur permettre, au bout du compte, de faire un travail vraiment axé sur les besoins des collectivités. Je pense que c'est ce qui importe pour les années à venir. Merci, Monsieur le président.

Committee Reports

(**Ms. Conroy**, as Chair, presented the eighth report of the Standing Committee on Economic Policy and

Nouveau-Brunswick continue d'être un milieu de vie sécuritaire. Merci, Monsieur le président.

Mr. J. LeBlanc: Thank you, Mr. Speaker. I agree with the minister's statement. Mr. Speaker, on the official opposition side, we often talk about protecting the public and serving the people of our province.

It's a great honour during National Police Week to recognize these people and pay tribute to the work they do both on the ground and behind the scenes. They also work with communities to make sure all New Brunswickers are protected, wherever we may be in the province.

I also want to take the time on this occasion to say that our police officers face many challenges. They may experience mental health problems, like burnout. Their job is often very demanding. So, I ask the minister to bring back...

Le président : Merci, Monsieur le député.

Mr. K. Arseneau: Good morning, Mr. Speaker, and thank you, of course, to all the police officers across the province who use the tools at their disposal to keep our communities safe. I have a particular fondness for the profession, as I said, Mr. Speaker, because my father served almost 30 years in the RCMP. So, when I was very young, we moved from one community to another. I've seen police work, especially from the outside. I can say that my father was very committed; he was very committed to the communities he served, as are a number of other police officers. I think the theme, Committed to Serve Together, is a good one. We need to surround police officers with multidisciplinary teams so that, at the end of the day, their work is truly focused on community needs. I think that's what's important for the years to come. Thank you, Mr. Speaker.

Rapports de comités

(**M^{me} Conroy**, à titre de présidente, présente le huitième rapport du Comité permanent de la politique

reported Bill 29, *An Act Respecting Cannabis Control*, agreed to as amended, and progress on Bill 30, *An Act to Amend the Tobacco and Electronic Cigarette Sales Act*.

Mr. Speaker, pursuant to Standing Rule 78.1, put the question on the motion deemed to be before the House that the report be concurred in, and the motion was carried.)

Introduction and First Reading of Bills

(**Hon. Mr. Turner** moved that Bill 45, *An Act Respecting the Firefighters' Compensation Act and the Workers' Compensation Act*, be now read a first time.)

Continuing, **Hon. Mr. Turner** said: Mr. Speaker, the proposed amendments in *An Act Respecting the Firefighters' Compensation Act and the Workers' Compensation Act* aim to improve the benefits for injured workers and firefighters. These changes incorporate WorkSafeNB's recommended changes following its comprehensive review of this legislation, as required under these Acts. Thank you, Mr. Speaker.

Government Motions for the Ordering of the Business of the House

Hon. G. Savoie: Thank you very much, Mr. Speaker. Following routine proceedings, all bills introduced today will be referred for second reading tomorrow, Wednesday, May 15. The House will adjourn to allow the economic policy committee to meet to consider the following bills: Bills 40, *An Act Respecting Hearing Officers*; 25, *An Act Respecting An Act Respecting Child and Youth Well-Being*; 28, *An Act to Amend the Provincial Court Act*; 38, *An Act to Amend the Judicature Act*; 39, *Justices of the Peace Act*; 36, *An Act to Amend the Motor Vehicle Act*; 37, *An Act to Amend the Salvage Dealers Licensing Act*; 26, *Special Appropriation Act 2024*; 27, *An Act to Amend the New Brunswick Income Tax Act*; 35, *An Act to Amend the Financial Administration Act*; 41, *An Act to Amend the Private Occupational Training Act*; and 42, *An Act Respecting Local Governance and Regional Service Delivery*. Thank you, Mr. Speaker.

économique et fait rapport du projet de loi 29 amendé, *Loi concernant la réglementation du cannabis*, et de l'avancement des travaux au sujet du projet de loi 30, *Loi modifiant la Loi sur les ventes de tabac et les cigarettes électroniques*.

Le président, conformément à l'article 78.1 du Règlement, met aux voix la motion d'adoption du rapport, dont la Chambre est réputée être saisie ; la motion est adoptée.)

Dépôt et première lecture de projets de loi

(**L'hon. M. Turner** propose que soit maintenant lu une première fois le projet de loi 45, *Loi concernant la Loi sur l'indemnisation des pompiers et la Loi sur les accidents du travail*.)

L'hon. M. Turner : Monsieur le président, les modifications proposées de la *Loi concernant la Loi sur l'indemnisation des pompiers et la Loi sur les accidents du travail* visent à améliorer l'indemnisation des travailleurs et des pompiers blessés. Ces changements incluent les changements recommandés par Travail sécuritaire NB à la suite de son examen approfondi de cette législation, comme le prescrivent ces lois. Merci, Monsieur le président.

Motions ministérielles sur l'ordre des travaux de la Chambre

L'hon. G. Savoie : Merci beaucoup, Monsieur le président. À la suite des affaires courantes, tous les projets de loi déposés aujourd'hui seront renvoyés en deuxième lecture demain, le mercredi 15 mai. La Chambre s'ajournera pour permettre au Comité de la politique économique de se réunir pour étudier les projets de loi suivants : projet de loi 40, *Loi concernant les agents d'audience*, projet de loi 25, *Loi concernant la Loi sur le bien-être des enfants et des jeunes*, projet de loi 28, *Loi modifiant la Loi sur la Cour provinciale*, projet de loi 38, *Loi modifiant la Loi sur l'organisation judiciaire*, projet de loi 39, *Loi sur les juges de paix*, projet de loi 36, *Loi modifiant la Loi sur les véhicules à moteur*, projet de loi 37, *Loi modifiant la Loi sur les licences de brocanteurs*, projet de loi 26, *Loi spéciale de 2024 portant affectation de crédits*, projet de loi 27, *Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick*, projet de loi 35, *Loi modifiant la Loi sur l'administration financière*, projet de loi 41, *Loi modifiant la Loi sur la formation professionnelle dans le secteur privé*, et projet de loi 42, *Loi*

concernant la gouvernance locale et la prestation de services régionaux. Merci, Monsieur le président.

14:10

(Hon. G. Savoie moved that the House adjourn.

The House adjourned at 2:11 p.m.)

(L'hon. G. Savoie propose l'ajournement de la Chambre.

La séance est levée à 14 h 11.)